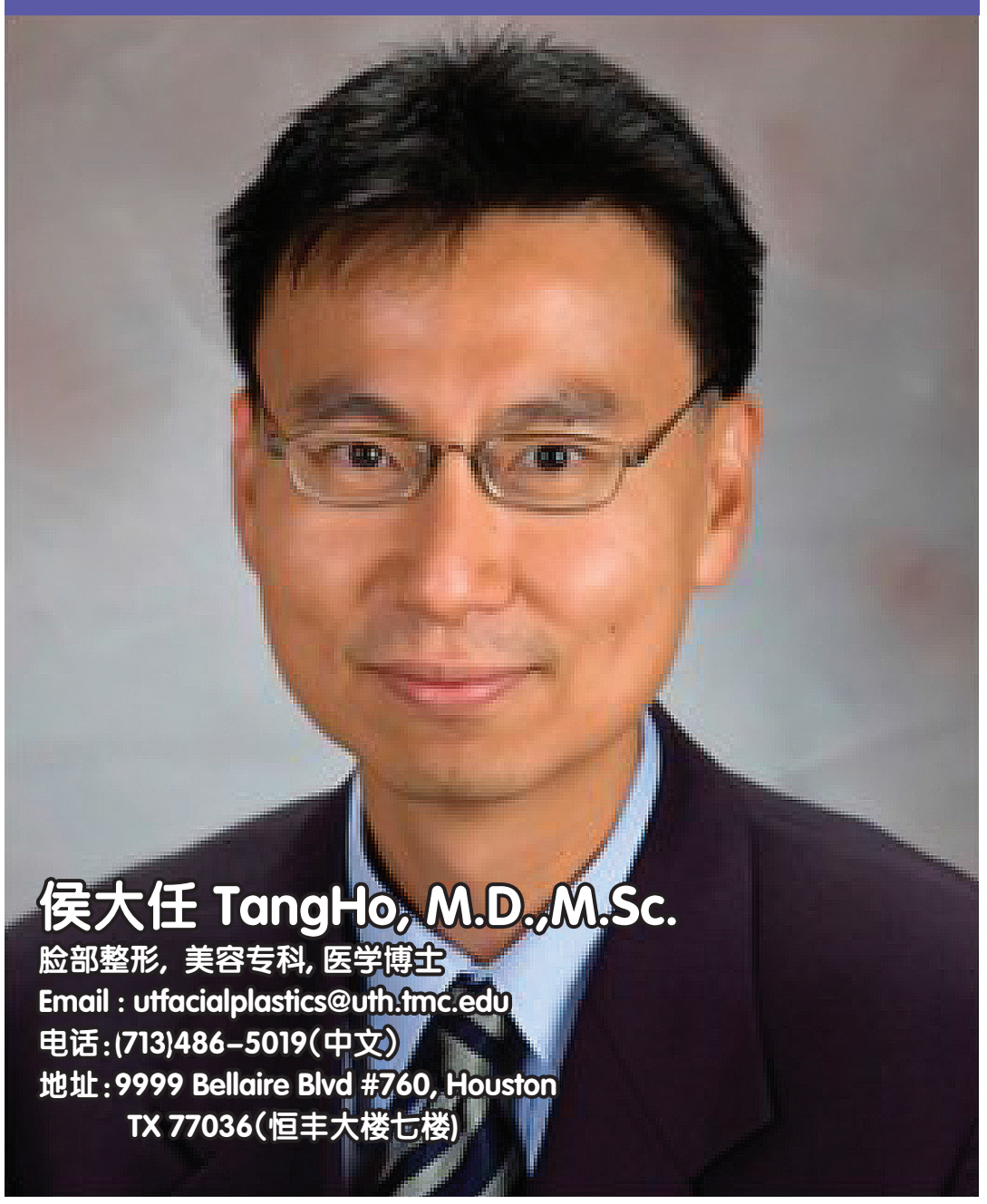
SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团总社
全美最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动传媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
B1
美南日报 金地产
美南新闻日报(总社)・华府新闻日报・达拉斯日报
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物
2018年12月03日 星期一
Monday, December 03, 2018
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美国 今日美国网站 www.today-america.com
美南日报 Southern Daily News
International Trade Center 美国国际贸易中心 www.itchouston.org
美南国际电视网 Southern Television
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide

醫學人物



侯大任 TangHo, M.D.,M.Sc.

脸部整形，美容专科，医学博士
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
电话:(713)486-5019(中文)
地址:9999 Bellaire Blvd #760, Houston
TX 77036(恒丰大楼七楼)

中國熊自助餐 CHINA BEAR BUFFET RESTAURANT
281.240.8383 營業時間: 週日-週四 (11am~9pm) 週五-週六 (11am~9:30pm)
www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477
$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. $12.99 晚餐和全天週六和週日
R03-CHINA BEAR中國熊自助餐C1234567_8

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳
楊德清
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
・房屋貸款・舊款重貸
・利息低廉・經驗豐富
Peter Ma
請電：馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099
L03-TRINITY FUNDING恆信貸款1234567C_4

Stoa Intl. Realty 專精商業地產 reduced
1. 近8號， 10年老店熱售！東主退休，客戶穩定，75萬，經營櫥櫃、大理石。
2. Alief 好學區美房熱售，封閉社區，3臥2個半浴，2500尺，全新裝修，$384,999。
3. 多家餐館、美式快餐、洗衣店出售。
王秀玲 ANNA WANG 713-979-8242
R01-STOA共嘉房地產 C1234567_4

Southwest Realty Group 住宅地產經紀
Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理
許文Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信：wendy022801wang
R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C_4

巨大的展示廳，各種櫥櫃、地板、配件等幾百個品種
免費3D設計 免費上門估價 質優價廉
新張開業 所有櫥櫃 20% OFF 櫥櫃・大理石檯面・木地板
LC CABINET & FLOORING LLC
地址：12569 Westheimer RD, Houston, TX77077
電話：281-809-8788 www.lccabinetandflooring.com
招聘銷售人員 lcabinet12569@gmail.com
有銷售經驗，中英文流利，待遇面談
C08-LC湯米櫥櫃C1234567-8

KW MEMORIAL KELLERWILLIAMS REALTY 房地產經紀人
●德州醫療中心民宿出租（Wyndham Hotel 旁, 舒適方便, 經濟實惠）
-適合醫療人員或學生、病患家屬，長短期出租（可步行到各大醫院）
●Katy 全新住宅 $200,000s & Up, 靠近10 號公路，99號公路, H Mart.
●另有多項買賣出租交易手續費用回饋計劃（詳情請洽）
Luke Bai (白先生) 832-779-2838 (國語)
Kimberly Tran (陳小姐) 832-930-2788 (越語)
lukebai.kw@gmail.com 住家 商業 買賣 投資 公寓 租賃 kimberlytran.kw@gmail.com
R01-ACE地產67C-8

REALM Real Estate Professionals
龔婉瑩 Rosemary Gong
(832)829-4198 WeChat Code
✓專精Katy商業地產買賣/租賃, Katy土地買賣及地產開發項目。
✓與德州商業精英以及多家權威商業機構建立了良好的合作夥伴關係。
✓進一步爲您的投資提供專業、誠信的服務
rosiegong.realestate@gmail.com
24044 Cinco Village Center Blvd, #150, katy,TX 77494
R02-Rosemary Gong龔婉瑩-4Unit-B

Jasmin Tseng (菲菲)
長期照顧、年金、長者保險、健康醫療，人壽、教育儲蓄
專線：713-371-2491
現在就來電預約和咨詢
●代理多家A級知名保險公司
保險經紀人
多一份準備多一份安心，我的專業和用心讓你放心
曾玉菲
10333 Harwin Drive Suite 120E
Houston, TX 77036
Jasmin.tseng@yahoo.com
I01-JASMIN TSENG 曾玉菲_567C_4

Healthcare Senior Services 陳 涵 281-845-9890 耆老健保服務專線
MEDICARE/MEDICAID
不要讓您的權利睡著了！
有紅藍卡、白卡的耆老們
您知道您可以享有免費的：
牙齒保險、針灸、門診接送、保健品、配眼鏡、助聽器補貼嗎？
歡迎來電諮詢（國\台\粵\英\潮州）

平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
平安里程從這里開始… Wechat ID: pallytravel
平安裏獨家新年滑雪團1/1-1/5，特價每人$1050,10/31號前訂購每房減$50.00
波多黎哥5日遊獨家上線
墨西哥坎昆海島休閑度假套餐中文導遊接待
"凡是上門報名參團或者訂購機票，贈送公司訂制小禮品"
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
二十五年老字號，國際航空協會會員

今日美南

休斯顿，我们来了！
欢迎致电：713-992-8800
餐馆电脑 功能强大 老板首选
www.menusifu.com
Menusifu 智能点餐系统
北美领先 性价最优
曼哈顿总部 唐人街分部 皇后区分部 休斯顿分部 9900 Westpark Dr Houston, TX 77063 旧金山分部 洛杉矶分部 亚特兰大分部

一紙認證讓零基礎小白變大牛，十萬美元年薪不是夢？
一對一、手把手，帶您走進數據時代！
www.lanecert.com
馬雲說："人類正從 IT（Information Technology）資訊技術時代走進DT（Data Technology）數據技術時代，雲計算，大數據正在改變世界。
無需專業背景，零基礎，只需經過3-4個月的學習和練習，就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家，就能輕松找到年薪10萬美元的工作。
我們是政府授權的職業培訓學習，專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。
失業人員可申請免費學習。
www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell:682-333-3292
休斯頓分校：12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校：930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075
適用人群：沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
休斯頓分校公開課：每週六1:00PM-4:00PM
S02-LANECERT-INC思科網絡培訓中心1234567C_8

全旅假期 713-568-8889 WWW.CHINATOURUS.COM
中國簽證$170 太空中心門票$18
2019 5月 東方快車外賓專列 新疆 西藏 古絲路
10/31-11/1 紐澳良萬聖節狂歡特別團$258/人
3/7 2019 巴西秘魯阿根廷嘉年華冠軍巡遊14天 $5400
1/6 2019 東北三省冰雪世界 $999
日本，韓國，台灣，泰國團（買一送一）
特價機票總匯: 北京、上海、廣州、香港、台北
美東 美西 黃石 全年20% OFF
德州當地團10% OFF
聖誕回國特優機票:原價$1899
上海：$1250 (12/22-1/5 2019)
北京：$1399 (12/23-1/6 2019)
7001 Corporate Dr. Suite 210. TX 77036 (美南銀行後棟)
T07-CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest
Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
15年地產經紀經驗，爲您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強
1. 糖城First Colony 最好學區， Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。$309,000
2. 糖城好學區湖景房4/5房，3.5浴3車庫，2層全磚樓房。院大，占地1萬3千多尺。高檔新裝修。全新雙層玻璃、新橱櫃、大理石、新地毯及新裝洗手間等。Clements 高中、Fort Settlement 中學、commonwealth 小學。$469000
3. Katy 好區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房！可以收租每月$1500，4房2浴，好地段，優秀學區。僅售$167,000。
4. 2800呎，米城 Heritage Colony。兩層紅磚房，漂亮及高檔室內裝修，大理石，木地板等，僅售$326,000。
5. 醫療中心，2房1.5浴 Townhouse，安全社區，帶游泳池及網球場等，僅售$129,900。
保證短期買掉！ 買賣房屋，免費提供3天搬家車使用，免費送部分室內裝修，裝潢
R01-REMAX-WANG, FAY 王飛雪67C_8

60天內賣出您的房子 否則我付您$1,500元!
買房保證爲您節省$5,000元 否則我付您$1,000元!
團隊電話:713-818-0891、281-766-8481
或上網: www.annayegroup.com properties@annaye.com
20餘年房地產經驗，全職服務，專業誠信
金盛地產 RE/MAX Fine Properties
ANNA YE 葉安娜
廣東話、普通話
R01-ANNA YE 葉安娜5C_8

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong Agent
7035 Highway 6 North Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555 Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均$480!*
讓我幫您獲得所有該得的折扣，還有適合的保障！
向更好邁進™
現在就打電話給我!
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company – Bloomington, IL
I01_SF黃永瑞1456C_8

SUNBLOSSOM WOODS 4545 Cook Road, Houston, TX 77072
陽花木 SUNBLOSSOM WOODS 4545 COOK RD
我們關愛——這使我們與衆不同
步行可達小學,初中,高中
位置方便,靠近香港超市多元文化社區
寬敞的兩、三居室户型
獨特的Townhouse户型
每户備有洗衣烘乾機連接口
有單面玻璃拉門相連的私家露臺*
房間帶微波爐和壁爐*
每間卧室帶吊扇
寬敞游泳池
多語種、全方位的專業管理及維修服務
位户活動室帶厨房設備
新裝修房間：鋪設瓷磚、木地板
自動封閉式電動門、警衛巡邏
*僅供特選單元
Professionally managed by Stone Mountain Properties
www.stonemtn.com
Tel.713-581-2147
www.sunblossomwoods.com
woods@stonemtn.com
辦公時間：Monday ~ Friday:9am~6pm Saturday: 10am~5pm Sunday: 1pm~5pm
姊妹公寓：陽花山 713-581-2110 陽花如意公寓 713-581-2089 陽花園 713-581-1127
A08_STONE石山地產陽花木1357C_8

喬遷新址 房子+車子=省了銀子
許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI Agent
9889 Bellaire Blvd.,#A132. Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A棟二樓132室)
Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
當您把汽車和房屋一起投State Farm*開始，就可平均節省$763保費！*更可享受State Farm代理人的個人化服務，適合的保障，迅速公平的理賠！
向更好邁進™
現在就打電話給我!
StateFarm™
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm-Bloomington, IL
I01-STATE FARM-HUI許宏婷1567C_8

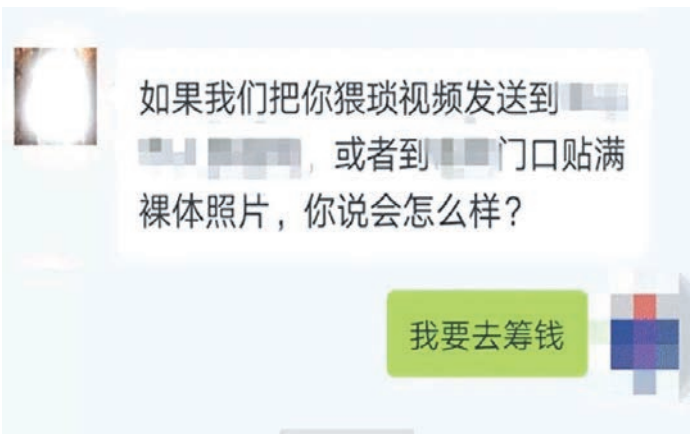
先“跨国裸聊”，再让你“花钱买平安”

微信好友发来自己裸照

2016年2月，浏阳市邹先生打开微信好友发来的链接，看到了自己的裸照，这让他惊恐万分，没想到与人裸聊的视频会被人利用。邹先生选择了沉默，按对方要求汇款了2万元。但这并未结束，后对方又以不雅视频未被删除干净为由，再次找他要钱。这一次，他选择了报警。

浏阳警方侦查期间，长沙、浏阳警方又接到多名被害人报警。随着案件侦查工作的深入，警方发现该案的犯罪嫌疑人均身处国外，窝点隐秘，人员流动大。向上级汇报后，公安部将此案列为专案督办。

承办检察官介绍，该案多数被害人在没有防范的情况下和对方裸聊，并被录制视频，但陪聊者的脸则不会出现在视频中。在此情况下，大部分被敲诈人员会按照对方要求付款，一般情况下是几万元。



该犯罪集团自2016年2月以来，黄贤辉、黄锡杰、戴小丽(均在逃)等人组织陈勇、童仲凯、陈泽青等骨干成员，招募何文君、卢倩茜等KTV、夜场工作人员，在柬埔寨金边、西哈努克市、贡布市等地建立3个电信网络犯罪窝点，租用香港服务器，建立网站，诱导被害人微信裸聊，通过截取不雅图片，以将照片公布在网上相要挟的方式进行敲诈勒索。

该团伙实行公司化管理。黄贤辉、黄锡杰、戴小丽等管理组成员负责窝点的选定、人员的招募、组织分工、薪水核定、财物的分配和重要事务的决策，并购买、提供作案对象个人信息；吴智智、田金华、吴鹏腾等聊天组成员负责添加微信好友，诱导微信好友进行视频裸聊；何文君、卢倩茜、郑瑞琴等裸聊组成员负责与被害人视频裸聊，并将裸聊过程进行录制。

经专人整理裸聊视频并制作资料后，黄小军、吴俊超(均在逃)等敲诈组成员将裸聊视频、图片通过微信发给被害人实施敲诈。吴琳静、吴革强等取款财务组成员负责取款和转移保管赃款，再按照黄贤辉、黄锡杰、戴小丽等人要求进行支配。

该团伙成员按照分工和“业绩”获取不同比例的分成，保底工资为人民币5000元到1万元不等。聊天组成员按敲诈金额12%至20%提成，裸聊组成员按敲诈金额8%至20%提成，敲诈组成员按敲诈金额30%提成，取款组成员按取款金额1.5%至2%提成，其余部分上交黄贤辉、黄锡杰、戴小丽等人进行支配。

“这个涉案团伙反侦查意识强，经常变换作案窝点，内部使用保密性强的通讯软件联系，逃避打击。”承办检察官介绍，该团伙制订了严格的管理及惩罚制度，一般不允许窝点人员外出。对新来人员，收取护照统一保管，加强人身控制。

该团伙于2016年2月开始在柬埔寨金边成立犯罪窝点，2017年2月转移至西哈努克市，5月转移至贡布市，在贡布市东边和北边分设窝点。陈勇负责贡布东窝点日常管理，童仲凯负责贡布北窝点日常管理。2017年4月，原黄贤辉犯罪集团骨干成员陈泽青从黄贤辉团伙中分离出来，沿用黄贤辉团伙的作案模式，纠集12人独立实施敲诈勒索犯罪。2016年2月至案发，两个团伙敲诈勒索的被害人达1000余人，涉案金额1200余万元。

74名嫌疑人被押解回国

在公安部的统一指挥下，湖南省成立了“2· 12”专案侦查指挥部。经过4个多月的缜密侦查，专案组全面查清了犯罪团伙组织构成，明确了50余人主要涉案犯罪嫌疑人，查明了该团伙的主要活动地在柬埔寨金边等地。

2017年7月1日，在柬埔寨警方的配合下，共抓获该团伙涉案犯罪嫌疑人78人(境外抓获74人，境内抓获4人)，黄贤辉等首要分子和贡布窝点中负责敲诈勒索的人员侥幸逃脱，扣押实施敲诈勒索作案手机199台、赃款166万元、作案银行卡141张、记载作案情况账本76本。

7月6日16时许，从柬埔寨金边起飞的中国民航包机降落长沙黄花机场，74名犯罪嫌疑人被押解回国。

提前介入，严审细查分类处理

“该案具有犯罪嫌疑人众多，作案时间长、次数多、涉案金额特别巨大，被害人数多、分布广、侦查取证困难等特点。”承办检察官说，浏阳市检察院成立专案组，提前介入，多次参与公安机关的案件分析研究，指导公安机关在案件定性、法律适用、证据收集等方面精准发力，查阅了60多册报捕案卷，仔细审查了涉案多笔敲诈勒索犯罪事实、500余份银行流水及百余份书证，对全部犯罪嫌疑人进行了讯问，在案件报捕之前做了大量工作，确保了在法律规定时间内优质高效地将案件审查逮捕。

2018年2月27日，公安机关将犯罪嫌疑人陈泽青等65人移送浏阳市检察院审查起诉。为进一步了解、掌握案情，该院办案组于3月5日、16日分别与公安机关召开案件交流讨论会。会上，双方进行了充分深入的交流探讨，公安机关对案情经过、犯罪集团组织架构、证据体系、证据收集程序等方面进行了详细介绍。检察机关对该案的争议焦点、法律适用、特定人员的定罪问题展开了细致的讲解。

之后，办案组成员开始对该案一百余册案卷进行审阅，并多次召开案情分析会就有关问题进行讨论。其间，公安机关再次抓获2名在逃犯罪嫌疑人，并移送检察机关审查起诉，办案组一并予以审查，至此，该案犯罪嫌疑人达67名，案卷达107册。

阅卷工作完成后，办案组讨论进入提审阶段。在提审之前，办案组根据各犯罪嫌疑人的具体行为，拟定了科学、严谨、针对性强的讯问提纲。然后，办案组十余名检察官赶赴看守所，提审该案61名犯罪嫌疑人，核实犯罪事实。之后，办案组将该案6名取保候审犯罪嫌疑人依次传唤至该院讯问室进行讯问。在办案组的努力下，67名犯罪嫌疑人均自愿认罪认罚，签署了认罪认罚具结书，争取从宽处理。“认罪认罚具结书的签署，既有利于嫌疑人悔罪改造，也为提高庭审效率、节约诉讼资源夯实了基础。”办案组组长王金振说。

8月，办案组内部就本案数额认定、主从犯、量刑建议、个别犯罪嫌疑人的处理等问题多次开会研究，提交该院检察委员会讨论，并请示上级检察院。该院最终决定起诉陈泽青等60人，不起诉冯路福等7人。之后，办案组成员经过反复研究，制作出层次分明、重点突出的起诉书，以及说理透彻、体现宽严相济的不起诉书。

9月4日，该院办案组努力协作，顺利将犯罪嫌疑人陈泽青等60人涉嫌敲诈勒索一案起诉至浏阳市法院，并适用认罪认罚从宽制度。

涉案56人均被判刑

11月8日，该案在浏阳市法院开庭审理。法院审理查明，2016年2月至2017年7月1日，黄贤辉、黄锡杰、戴小丽(均在逃)等人先后在柬埔寨金边、西哈努克、贡布等地租用场地，组织人员以女性身份与境内男性微信聊天，引诱对方裸聊并录制对方的不雅视频，再利用不雅视频对被害人敲诈勒索，同时雇人在境内取款、收款、做账等。

因不满黄贤辉集团的利益分配，2017年2月，陈泽青从黄贤辉集团内邀集卢少通、何文君等人另组集团。商议后，陈泽青安排部分人员与其继续在黄贤辉集团做事，以便进一步熟悉作案流程，然后安排卢少通等人租房、准备作案工具等，为新集团的运作做准备。2017年3月，陈泽青等人在金边市租下场地，先后组织10人加入集团实施敲诈勒索。该集团与黄贤辉集团运作方式基本相同，但取款方式系陈泽青雇请当地人在柬埔寨境内取款。

2016年2月至2017年7月1日，黄贤辉集团敲诈勒索目标人员达1000余人，总金额达人民币800余万元。2017年4月至6月，陈泽青集团敲诈120余人，得款人民币100余万元。

承办检察官介绍，涉案人员多由老板在国内直接邀集或由老成员以介绍熟人的方式进入该集团，只有小部分被邀集的人员在出国前就知道是去参与不法活动，大部分被邀集人员到了国外才知情，但出于挣钱等方面的考虑，均参与了非法活动。

“开庭时有不少女性被告人表示，家庭比较困难，本想出国务工后赚更多的钱。她们在国外时，有的没钱购买回国的机票，而在团伙中一个月的工资有1万多元。”检察官介绍，看到别人都在裸聊敲诈，她们以为不会受到国内法律的制裁。

11月8日的庭审中，除4名未成年被告人另行择日审理外，其余56名被告人均出庭受审。浏阳市检察院指派了由副检察长王金振、员额检察官蒋磊、谭怡芳、彭超组成的公诉团队出庭支持公诉。11月9日上午，浏阳市法院公开宣判，对检察机关指控的56名被告人犯敲诈勒索罪全部予以确认，对检察机关提出的量刑建议全部予以采纳。其中，陈泽青被判处有期徒刑十一年，剥夺政治权利一年，并处罚金人民币10万元；卢少通被判处有期徒刑十年，剥夺政治权利一年，并处罚金人民币8万元；吴淑燕被判处有期徒刑十年，剥夺政治权利一年，并处罚金人民币8万元；其他被告人均被判处一年至七年不等的有期徒刑，并处1万至10万元不等罚金。

2018年11月9日，由湖南省浏阳市检察院提起公诉的“2· 12”跨国电信网络敲诈勒索案(以下简称“2· 12”专案)在法院进行公开宣判，对陈泽青等56名被告人以敲诈勒索罪判处一年至十一年不等有期徒刑，并处1万元至10万元不等罚金。日前，被告人已上诉，该案在二审程序中。

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療
腎移植，攝護腺疾病，腎，輸尿管，膀胱疾病。男性性功能障礙，不育。
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030
D03UR-HO, DAVID 何秀鈞醫生1234567B_4

中興牙科
植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙
特色服務
口腔外科背景 | 最新植牙技術
擅長智齒拔除 | 快速無痛微創
快速隱形矯正 | 陶瓷貼面美牙
無痛根管治療 | 全瓷牙冠牙橋
接受主要牙科保險和政府計畫
CT掃描 精準植牙 品質修復
FIRST CENTRAL DENTAL
• 20餘年臨床經驗
• 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士
• UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士
• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長
• 原UT, Baylor College of Medicine 博士後
9889 Bellaire Blvd #103
Houston, TX 77036
(敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone: 281-501-0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
劉興坤牙醫博士
XingKun George Liu
D.D.S., M.S., Ph.D.
D02-FIRST CENTRAL中興牙科1234567B_8

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛溫遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D 齒離認證(CEREC) 直線鋼絲矯正認證(Straightwire)
美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS)
牙齒全科
• CEREC 磁瓷牙
• 鋼絲及隱形牙齒矯正
• 一般及手術拔牙
• 活動及固定假牙
• 人工植牙、根管治療
• 一般及深度潔牙
• 兒童牙科包括麻醉
• 超薄烤瓷美容貼面
◆全新數碼X光減少輻射
◆高溫高壓消毒安全乾淨
◆接受各種保險收費合理
◆設備精良而且環境優雅
◆地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM
週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072
D02_ZEN楊臻牙醫34666_18

敦煌植牙 牙周病專科
Dunhuang Periodontics $ Dental Implants PA
激光牙周病治療 無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容複雜植牙手術，併發症處理
8月特價 美白牙齒 $199
陳志堅
牙周病植牙專科醫生
Jennifer Chen
D.D.S.M.S
德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科
上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士
美國牙周病學會會員
國際植牙學會會員
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成
三維X光機 全新激光治療機
www.drchenimplant.com
Board Certified Periodontist
二十多年牙科臨床實踐經驗
中國城診所
9889 Bellaire Blvd., #322
Houston, TX 77036(敦煌廣場)
(713)995-0086
糖城診所 Delight Dental
3524 Hwy 6 South
Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)
(281)565-0255
drchenimplant@gmail.com
delightdental@gmail.com
D02_DUNHUANG 敦煌植牙_1234567B_8

吳軍醫生
DDS MSEE PhD
美國兒童牙科認證
兒童口腔專科牙醫
美國兒童口腔協會會員
德州兒童口腔協會會員
美國口腔協會會員
國際口腔研究協會會員
百利兒童牙科
Medicaid & Chip PPO保險
上萬例治療經驗，擅長兒童牙齒修復，根管，各種牙冠，牙外傷急救，及早期口腔矯形。低輻射的數碼X光機，笑氣和口服鎮靜劑代替全麻，全程陪同，家長安心又放心。
713-636-3868
(中國城) 9750百利大道，二樓250
www.bellairekidsdental.com
832-321-5930
Katy (家庭全科) 5205 S Mason Rd #160
www.wudentalcare.com
D03PE-Bellairekids 百利兒童牙科B67_8

時代牙醫中心
Universe Dental Center
營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM
設備全新 嚴密消毒 收費合理
十餘年牙科經驗 為各界人士服務
主治
人工植牙 (Dental Implant)
根管治療 (Root Canal Treatment)
烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)
牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit)
固定牙橋
全口假牙
部份假牙含或不含鉤子(Attachment)
各類牙齒拔除及手術智齒拔除
一般成人及兒童牙科
全口口腔重建
牙周病治療
一般及深部洗牙
各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術
薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S.
●美國牙醫學會會員 ●美國南加州大學牙醫博士(USC)
●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士
電話:713-773-9971
傳真:713-773-0336
地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, Houston, TX 77036(黃金廣場內)
電話:281-988-5930
Email:universedentalcenter@gmail.com
地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77072
※歡迎各種牙科保險及Medicaid under 21
醫生及工作人員通曉英、國、滬、粵、臺等

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康醫療中心
內科診所
姚聖坤醫學博士 (BOARD Certified • ABIM)
蘇州醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院阜外醫院心臟專科醫師
德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest 主治醫師
服務項目 • 各種內科 • 各種疾患 • 外傷與急診 • 正常體檢 • 血尿化驗 • X-Ray • 心電圖 • 隨到隨診
713-779-3355
9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
接受保險、Medicaid & Medicare
周一到周五8:30AM-5PM
牙科診所
高峰牙醫博士
●北京醫科大學口腔系畢業
●德州大學兒童牙科住院醫師畢業
●M.D.Anderson 口腔腫瘤專科畢業
●隱適美(Invisalign)矯正 Certified
●Hands On 人工植牙 Certified
★最新CEREC電腦製牙，堅固美觀，一次完成
★最新隱形矯正，老少兼宜，無需拔牙
★最好品質的植牙材料
●成人牙科 ●兒童牙科
●矯正牙科 ●美容牙科
●牙周病治療 ●人工植牙
713-773-9621
9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內)
周一到周五 9AM~6PM 周六 9AM~4PM
D03FA-- ALLCARE CENTER姚聖坤醫生1234567B_8

微笑牙科 王成醫師
洗牙，补牙，镶牙，植牙，根管治疗，儿童牙科，二十年臨床經驗
設備精良，环境舒适，價格合理，交通便利，接受多种牙科保險
王 成
牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士
中國醫科大學口腔醫學碩士
美國牙醫協會會員 (ADA)
原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N20笑氣鎮靜
全新的無痛治牙體驗
8516 Bellaire Blvd,Houston TX 77036
電話: 832-831-4956
位於時代廣場（金殿和小肥羊火锅之間）
微信:wesmiledental

現代牙齒矯正中心牙齒矯正專科
彭莉 矯正牙科博士
Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D.
Specialist in Orthodontics
愛心、耐心、細心、盡心，願幫治您美麗的微笑!
診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人
成人:各類牙齒不齊，牙間隙，牙齒美容
小孩:不同年齡，生長發育期牙齒的矯正，如:牙齒擁擠，下牙包上牙，牙間隙過大，小下頜，牙列不對稱，牙開裂(無咬合)，先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矯正，如:吐舌頭，吮手指，夜磨牙，緊咬牙，張口呼吸等等...
美國Saint Louis大學牙齒矯正專科博士
美國牙齒矯正協會會員(AAO member)
Board Certified American Board of Orthodontics
十六年牙齒矯正經驗(Braces)
通英、國、粵語 713-981-1888
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036 (敦煌廣場內)
D02-PENG, JASMINE 彭莉牙醫1234567B_8

曾家達 牙醫博士
Preferred Dental Care
General & Cosmetic Dentistry
Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559
服務範圍:
補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒防治、以最新式科學儀器爲大家服務。
沒有保險另有優惠
4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459
www.mypreferreddental.com
staff@mypreferreddental.com
曾家達牙醫博士
David D. Tsang, D.M.D., M.P.H.
D02-PREFERRED 曾家達56B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士
Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email : utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒豐大樓七樓）
通國、英語
主治
1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
★約翰霍普金斯大學醫學院醫學博士
★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部外科專科醫師
★約翰霍普金斯大學醫學院臉部整容美容專科醫師
6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
www.ut-ent.org
D03PL_UT侯大任1234567B_8

计划出国留学 需要了解这些事儿

计划出国留学，是考雅思还是托福？美国研究生入学考试(GRE)在申请研究生的过程中，是入学敲门砖还是旨在选拔的门槛型考试？如果出国读高中，需要参加哪些考试……新东方教育科技集团日前在京发布《2018-2019留学考试年度报告》，就与留学考试相关的问题，提供了参考。

雅思还是托福？

对一名在非英语环境中成长的学生，申请就读海外大学，学校会要求学生证明英语达到了能够顺利完成学业的水平，这通常是指标准化考试的成绩——托福或雅思。那么二者在适用范围上有什么区别？考生该作何选择呢？

据英国文化教育协会考试部市场及商务总监吕惠介绍，在美国有超过3300所大学和机构认可雅思考试，包括全体常青藤盟校。在英国，雅思获得所有院校的认可。雅思考试也是加拿大学习直入计划(SDS)唯一指定的英语考试。在澳大利亚和新西兰，雅思成绩也被院校及专业协会认可。

“通过《2017中国大陆地区雅思考生学术表现及英语学习行为白皮书》可以看出，中国大陆地区雅思考生中的18岁以下考生已跃居第二大考生群体。”吕惠说。

雅思官方数据显示，过去3年间，雅思18岁以下考生增长率突破50%，其中申请英国和美国的考生增长迅猛。

吕慧也指出，中国学生的雅思考试成绩与全球考生的雅思平均成绩相比，仍有差距，“主要在于口语和写作”。

就托福考试的适用范围而言，美国教育考试服务中心(ETS)区域业务拓展经理李涛介绍说，托福考试是最受美国院校、机构和组织青睐的英语语言考试；加拿大的院校均认可托福成绩；大部分英国大学及学院接受托福成绩；澳大利亚和新西兰院校均认可托福成绩。

科学备考研究生入学考试

对选择出国读硕士或博士的中国学生来说，美国研究生入学考试(GRE)成为其关注的热点。

根据《2018-2019留学考试年度报告》(下称《报告》)，2017年度，全球共有559254人次参加GRE考试，其中参考人数最多的国家分别是美国、印度和中国。

据新东方教育科技集团美研项目负责人王小丹介绍，GRE的分数由语文、数学和分析性写作3部分组成。2014年度至2017年度中国考生GRE的平均成绩显示，中国考生GRE数学部分的成绩明显处于全球领先水平(91%)，但GRE语文部分的成绩位于全球中等偏后位置(44%)。“语文分数较低的主要原因之一在于英语非母语，语言上的短板使得中国考生很难应对GRE考试的难度；第二，考生缺乏对于GRE考试中逻辑学基础的知识，使得考生在准备方向和复习效果上出现问题。”王小丹说。

王小丹介绍说，中国考生的GRE写作成绩一直维持在3.0分(11%)，“这个成绩无法在申请中获得优势”。他特别强调，对于某些特定专业，比如哲学、文学等，学校会对GRE写作分数提出明确要求，要求考生的GRE写作达到4.0分并不鲜见，“所以中国考生应该根据自己申请的专业，来决定投入分析性写作的精力”。

就如何准备GRE考试，《报告》建议，首先要提早开始准备考试；其次，考生最好在完成托福考试并且取得了基本合格的分数(90以上)后再开始GRE的学习；第三，要使用科学方法备考，因为GRE考试的成绩并不一定会随着时间投入的增加而有显著增长。

低龄留学如何备考

在中国学生留学低龄化趋势之下，“小托福”(TOEFL Junior)、美国中学入学考试(SSAT)等对于计划让孩子出国读高中的中国家庭来说已不陌生。

根据《报告》，“小托福”主要测评11至17岁学生在英语教学环境下的英语运用能力。在其评估结果中，还给出了欧洲共同语言参考标准(CEFR)等级和蓝思阅读水平等级，用来帮助考生定位自己的语言水平。

被称作美国中考的SSAT考试，适用于申请美国、加拿大私立中学的入学，该考试注重考核学生的批判性思维和解决问题的技能。

“值得注意的是，性格测试是SSAT官方采用的一种新的在线评估工具，主要评估申请者的求知欲、团队精神、主动性、责任感等。”北京新东方学校孙琪老师这样说道。

随着SSAT考试的知名度越来越高，考试作弊、泄题等公信度降低的现象时有发生。近年来，另一项独立入学考试(ISEE)逐渐走进留学家庭的视野。

相关数据显示，目前，ISEE考试在全球范围内得到逾1200所私立中学的认可，同时它也是美国众多公立中学的入学考试，比如波士顿公立中学体系中的一些学校就把ISEE成绩作为录取学生的唯一标准。

三大国际课程

目前中国国际学校常见的课程主要包括英国普通中等教育证书考试高级水平课程(A-Level)、美国大学先修课程(AP)和由国际文凭组织为高中生设计的为期两年的课程(IBDP)。

A-Level也被称为英国学生的大学入学考试课程，许多国家都在英国A Level课程的基础上设计了本国的高中教育体系。目前有剑桥大学国际考评部、培生爱德思、牛津AQA 3个考试局在中国推广该课程。

AP课程可以使高中生提前接触大学课程，但其不能取代高中阶段的学科学习，而是作为学有余力学生的补充课程。

最新数据显示，2018年，中国来自282个学校的学生完成了62744科次的AP考试，考试量比去年增长14.1%，且仍然保持增长趋势。中国考生传统类报考科目是数理化，但近年文科报考人数也在逐年上升。为了让考生在有限的时间内有更好的学习和考试体验，从2019-2020年学年考试，AP世界史现代的部分会从1200CE开始考起，而不是之前的1450CE。

IBDP不以世界上任何一个国家的课程体系为基础而自成体系，其课程旨在将学习者培养为积极探究的人、有知识的人、善于思考的人等十大目标。

亲历者说：中国和美国教育最根本的区别

平日里，朋友谈笑风生间会聊到“拼爹”这个词。但是从那么多个社会新闻上的负面案例而看，尤其是“官二代”，“富二代”被直接当成反面案例，负面标签儿的时候，倒是也会觉得，是否家境越好，最后培养出来的孩子更容易是个废物？可是看看身边很多人中俊杰，却又有很多人不仅家境好，还：比他人吃苦，比他人好学，比他人能干。那么到底什么因素才是称为人生赢家的关键呢？难道家境的好坏是称为人中龙凤的唯一出路吗？

除了在芈月传里听各位后宫佳丽叫着“大王”“大王”的片段的话，似乎【王】这个字与现代人的生活没有太多交集。在美国生活了10年，中国人之间的不会断的话题就是：为什么中国留学(微博)生在学校里不“抢手”，为什么那么多中国人名校毕业最后在公司做不到高管，为什么我们中国人在国外有时候觉着自己被歧视？我大胆的猜想：也许，【王】这个字，其实也是中国人教育思想与美国人教育思想里的一种根深蒂固的不同吧。

幼儿时期教育

中国人：把爱用在没有原则性的过度的夸奖

美国人：把爱用在合理范围内的夸张的鼓励

圣经，格林多前书13:11 - When I was a child, I spoke as a child, I understood as a child, I thought as a child; but when I became a man, I put away childish things (我作孩子的时候，话语像孩子，心思像孩子，意念像孩子；既成了人，就把孩子的事丢弃了)

美国的家长很有意思。首先，不会送孩子去上那些提早开发智力的补习班。其次，会夸张的鼓励孩子。美国电影里经常会看到的桥段就是孩子画了一幅在成年人眼里看起来很抽象，很一般的画，但是美国的家长总会把自己对画的爱不释手夸张的表达到淋漓尽致。这些大人在表达时候所用的语言（单词），语气，语调，甚至他们夸张的眉毛，额头上的抬头纹都是那么饱满，这些细节给孩子的内心给予一种带有震撼力的肯定！而美国家长同时会让孩子去体验的，是挫败感。他们会鼓励孩子去参加竞技类的比赛，尤其是团体类的竞技性比赛。众所周知，胜败乃兵家常事，所以失败是美国孩子从小就体会到的滋味。以上两类案例，给孩子早期灌输自己在做事情上的自信心，帮助拓展激情。自信心与激情可以让家长帮孩子开发出【驾驭】的能力。对，就是【王】驾驭事物的能力。你看，【驾驭】则是中国人在教育上又一个比较陌生的名词了。

很多中国小朋友智商与情商的高速度开发导致心灵上的开发不健全，这也是为什么很多中国孩子抗压能力差。因为小的时候一路顺风顺水。然而，为【王】者，从小就明白苦其心志，劳其筋骨，饿其体肤的概念。

很多中国家长依然坚信只要孩子数理化OK了，人生便可开挂

所以，我们的孩子，与美国的孩子比起来，在一开始就输在起跑线上了（让你的奥林匹克数学题见鬼去吧）

九年义务教育

中国人：学生被吩咐做事

美国人：学生被启发引导创造做事

这是一个再显而易见不过的话题了。虽然上一次在国内的课堂上刷脸对我来说已经是10年前的事情了，虽然我也知道国内的教育得到了一定的改善，但是当主流媒体上还有人在报道像“衡水二中”这类院校的优秀教育事迹的时候，我觉得一定要吐这个槽。衡水二中办的是考试培训，而不是教育。

我们多少人给考试当过奴才？

中国的九年义务教育，让一代又一代的人潜移默化的适应了主子和奴才的关系。罚站；进老师办公室老师坐着，学生站着；日记要交给老师们批阅；等等等等。中国一直想学习美国的先进教育理念，只不过最后是然并卵。百家争鸣的盛世中国不是没有过，现在的网络平台同样给了年轻人们发声的机会，然而中国的九年义务教育基本上搞的就是考试培训，也不给学生们在上学期间一个百家争鸣的机会。因此，【王】这个概念，在中国上学是很难可以领悟到的。当然了，有些人选择不好好学习，出去当混混。有混成样儿的，但是更多的人混到最后不是匪气过重就是痞气太浓。

我们又有多少人被启发过，想去做一场激情澎湃的演讲？

【王】是有感染力，影响力，领袖气息的人。这类人都会做的，且做的很好的一件事情就是演讲。从古至今，凡是领袖级的人物，不但口才出众，且谈吐间气宇非凡。这些人有很多：马丁路德金，乔布斯乔帮主，到马云(微博)爸爸。九年义务教育下的学生们，几乎接触不到【王】这个概念。九年义务教育下的学生们，几乎接触不到【王】这个概念。

我的脑海中，九年义务教育下来，无论是上级领导还是年级主任，所有人做的演讲没有一个人不是念稿子的。甚至念稿子还是磕磕绊绊的。而中国的教育者更善于，热衷于做的事情是挑学生的’毛病“：早恋，穿没穿校服，发型的问题，女生有没有打耳洞。老师的精力用在这些地方了，学生们去哪里找【王】？这层关系更像是古装剧里面的主子与下人的关系没啥区别呀。

我们的孩子规规矩矩过了20几年，最后为美国人打工。

虽然美国的教育系统也有着自己的不足，但是美国的教育系统说到底不是做考试培训的，人家是做教育的。至少在这个文化里：成绩不是衡量学生的唯一标准。学生的作业是各种天马行空，且需要投入的时间与精力不比中国学生需要投入到作业中的要少。学生的特长会被学校得到认可，合理的去张扬个性是整个整个美国文化里非常重要的一部分。而中国家长一直所说的中国孩子数理化比同年龄的美国孩子优秀。很多情况下确实也是属实，只不过最后那些数理化不如中国孩子的美国孩子在10年后，20年后当了这些数理化优秀的中国孩子的【王】（又名：老板，上司，大BOSS）。

竞技体育教育

中国人：属于班主任老师的体育课

美国人：再小的学校，也要有自己的球队

参加个球队，才懂得什么叫：自我的涅槃，铸就团体的辉煌。

我的美国高中规模小到不能再小，整个高中男生女生加到一起也总共不到50个人。在这样一个小规模的基督教高中里面，我们学校依然坚持秋季踢足球，冬季打篮球，春季拼棒球的光荣传统。刚刚来美国的时候，抱着上体育课的态度参加了足球队，后来参加了篮球队。美国的体育文化之所以那么浓厚，不仅仅是因为这个国家有一个非常大的体育产业链。而是因为这个国家的人意识到体育不仅仅可以让人强身健体，更可以让人更好的做人。美国电影史上有数不清的体育电影经典桥段。而这些经典的桥段并不是捕捉运动员在某一个瞬间的英姿飒爽，而是那些关于人性的，团队的，反败为胜前的对话，煽动人心的台词。

对于高校的体育竞技来说，教练，就是一个队里的【王】。他们也许身圆体胖，他们也许老态龙钟，但是他们的气场，神态，语言，对于队里的所有队员来说，就是一根定海神针。教练带球员们打的是球，教球员们做的是人。而教练的【王】者气概，感染着他的队员们。

美国大学里体育生很少有在毕业后可以进入到职业联盟的，因为门槛太高了。但是他们可以在很多地方找到工作。而且很多人工作几年后可以当上主管，甚至自己创业成功作CEO。这些人知道团队是如何运作的，他们知道【王】的概念是什么，他们更知道如何对待失败。

很多时候，我们就像这个猴儿

反看中国，学校不鼓励竞技体育，家长不鼓励竞技体育，怕受伤，怕耽误学习。学校有个篮球场，但是不让学生打球是常有的事情。好不容易可以打球了，时间又被班主任老师霸占了。学生们也不敢出声，不敢抗议。

陳章靜連 醫學博士
Chinglin Lillian Chan,M.D.
Hillcroft Medical Clinic Association
FAMILY PRACTICE
家庭全科
包括内外科，小兒科及婦科
713-781-4600
接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢 精通國語、粵語
2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

許建章 醫學博士
Jianzhang Xu,M.D.
D03FA_D03FA-HILLCROFT MED CLINIC章靜連6B_8

北漂女学霸：说再流利的京片儿也拿不到户口

每年回家，父亲的朋友们在酒桌上问起我在哪里工作，一提到“北京”，我的内心会升腾起不可名状的兴奋，仿佛自己处于宇宙的中心。

1

大一寒假，伟业组织了几个高中的同学，一起去拜访高三时的班主任张老师。

参加那次聚会的，都是张老师当年的“重点培养对象”，只是高考时，他们考到了全国各地的重点大学，而我考砸了，留在本省。虽然尴尬，我还是跟着一起去了，入座时，我悄悄选了个离老师最远的位置。

半年不见，所有人都打开了话匣子，场面十分热闹,而我说话很少。伟业看出了端倪，他装作不经意地提起了高中时的糗事，我笑着加入了调侃的队伍，渐渐不那么窘迫了。然而吃饭的时候，却发生了两件让所有人深感意外的事：一是张老师半弯着腰，给所有人倒酒，并且是按照大家就读学校的影响力，依次碰杯、祝福（我是最后一个）；二是在所有人用家乡话聊天时，李佩佩用普通话和大家交流。我怕自己听错了，又仔细听了听，确切地说，她讲的不是普通话，而是电视剧里说的那种“京片儿”。

“不就考到北京了吗？我就不信半年时间她就能把家乡话忘了！”回来的路上，同学陈曦愤愤不平地说。

李佩佩有些胖，中等长相，但她心高气傲，高中时就没把任何人放眼里。凭借班级前三名的成绩，她深得张老师的青睐，我曾听同桌说，李佩佩感冒打点滴，张老师还亲自熬了绿豆粥给她送到学校门口的小诊所。

李佩佩自己也满怀抱负，印象中，她从来没去过教室的后几排，对班级里成绩中等以下的同学不怎么认识。同学们一般也不和她打交道，唯独伟业性格活泼，课间总喜欢调侃她，她则常常反驳：“走开！别影响人家考清华北大。”

那次聚会后，我很久都没再见到李佩佩，甚至一度忘了她：毕竟在我们竞争激烈的高中年代，能交到一两个知心的朋友已经十分不容易，那些仅仅坐同一个教室的同学，毕业后很快就把彼此的长相和名字都淡忘了。

大三暑假时，我去东关街的鸟市，想给爷爷种的那几盆花买肥料，逛到一半了，突然看见李佩佩和一个胖胖的男生出现在拐角处。李佩佩已经比高中时瘦了许多，红色的修身短袖和黑短裙显出了身材。她先喊了我的名字，我笑笑，继而她开口说道：“这是我男朋友，北京人儿。”说着就把胳膊环进了那个男生的臂弯里。

我尴尬地笑着，像走错了教室的学生。

2

大学毕业后，伟业本硕连读，李佩佩成绩好，被保送读研，我也考到了北京读硕士，和他们的聚会多了起来。

李佩佩虽然是女生，但挺豪爽，每次吃完饭都争着付钱。当然，如果她带了男友来，她肯定会喊男友付钱。

“为什么总让人家付钱？”没有抢过她的男友，我和伟业有些不好意思，不满地责备她。

“没事，北京人都有钱！况且他工作了啊！咱们都是学生。”说话间，李佩佩十分得意，撒娇地往男友身上蹭。

那个男生有着北京男人典型的性格特点，十分好面子，当即高声附和说：“没错儿！哥们儿好歹工作了，不差这点儿。下回我带你们去簋街吃……”

有段时间，我们见李佩佩很久都没带男友跟我们一起吃饭了，就问起她男友的情况。她不乐意地说：“分了。”

听她的语气，我和伟业谁也没敢再问下去，饭吃到一半，她突然没头没尾地说：“我就不信了，离开你丫的老娘还不能活了？”我低头装作没听见，继续剥手里的基围虾。

一天，我约了伟业去动物园附近的批发市场买羽绒服，路上聊起了李佩佩和她的前男友。

“不管怎么说，那个男人还是挺大方的。咱们还白吃了人家那么多顿饭。”我说。“屁！你真以为那是她男友付的钱？那是她自己自尊心强，想在咱们面前树立东道主的形象而已。”伟业不以为然。

“不至于吧？”

“你不信？有一回咱们吃完饭往外走，我走在他俩后面，清清楚楚看见李佩佩朝他男友兜里塞钱，那男的根本没拒绝。”伟业言之凿凿。

听了伟业的话，我脑子有点发懵，脑海中又浮现出她当时得意洋洋的表情，“没事儿，北京人都有钱！”

3

硕士毕业那年我顺利考上了博士，而李佩佩却因为竞争太激烈，考博失利，最后找了个外企工作。她租的房子就在我们学校附近，是一间半地下室，不算水电网费，每个月房租2300元，几乎是她工资的一半。

工作之后，李佩佩的态度和气了一些，周末的时候偶尔会喊我一起吃饭。有时她会有意无意地问起我的生活，打听我的导师牛不牛。

“你这以后才是有北京户口的人。”她常常半带感慨，半由衷地说。这使我受宠若惊——平时，她是很少夸人的。

一个大半夜，她突然喊我出去喝酒，我正忙着写论文，但她那刻不容缓的语气，又使我又不得不过去。那天北京的雾霾很严重，我俩坐在一家烤串店里，竟看不清外面的车灯。

“你瞅瞅！就这么个城市，还有那么多人巴不得在这里安家呢！图什么呀……我月底就辞职，回家创业去！”听她这样讲，我猜她可能是在公司受了委屈，便劝她，“一切都会过去的。”

她喝着酒，像是没听见，又继续谴责那些没有“骨气”的北漂：“那西单东单的购物广场，和你们有半毛钱关系？每天朝九晚五的，再多的展览和活动你又有多少闲情去享受？我是没有，我都半年没去看话剧了。”

我当然明白，她只是说说而已。后来，她再也没提离开北京的话，言谈中依然会讲“我们北京如何如何”。

我俩的聚会渐渐多了起来，她开始时不时地关心我。一开始，我把这当成了老同学之间的嘘寒问暖，但次数多了，我心头也暖了起来，对她的好感也越来越多。

有一次，她订了北京人艺的话剧票请我看《白鹿原》。剧中的秦腔、演员精湛的表演让我很受震撼。从首都剧院出来，我的思绪还停留在戏里，她也没说话，两人默默地走在散场的人群中间。过了半天，她突然说：“真好看，这戏，啧啧。”

我回过神来说：“是啊，郭达简直把鹿子霖演活了！”

她话锋一转，“除了北京，在哪儿能有机会欣赏这样精彩的演出？咱们老家有吗？”她严肃而激动地望着我，“看看咱们周围的这些人，有些生活得没准还没咱们好。日子这么苦，可大家为什么不愿意离开？一旦回了老家，你的追求、理想就完全断了。是，是会有一套房子，有车子，可是你还能有多少精神生活？我想想就觉得可怕，看看咱们班的李巧琳，除了在朋友圈晒老公和孩子，晒美食，还有什么可以炫耀的？丫的，她就是典型的‘死于三十岁’……”

或许是她的语调太过激昂，两个路过的年轻人回过头，在夜色中瞥了她一眼。她完全不在意，仍然激动地表达个没完，似乎不这样，就不能表达出她对李巧琳的“恨铁不成钢”。我盯着她刚毅果敢的面容，有那么一刻，心跟着起伏了起来。我思绪飘飞，仿佛看到十年之后，我们还走在这条路上，手里牵着孩子，听他讲看剧的感受……

可没过多久，我的这一美好的幻想就被伟业扼杀了。他悄悄告诉我，“之前李佩佩也对我态度暧昧。”伟业是有女朋友的，于是他刻意与李佩佩保持距离，后来每次见面，李佩佩都冷嘲热讽，喊伟业“北京大爷”、“周口店人”。

其中的原因想想就很明了，伟业硕士毕业后留在北京的一家医院工作，有北京户口。伟业的提醒让我有些寒心，但多少还带着点疑虑。不过，他的猜测很快就得到了证实。

次年五月，李佩佩顺利考上了博士，邀请我和伟业在一家日料店庆祝。那天，她画了很浓的妆，连呼喊服务员时声调都是上扬的，大有“翻身农奴把歌唱”的派头。从那以后，李佩佩就不再频繁联系我了。

我没时间为这事感伤，进入博二，发论文变得刻不容缓起来。每天晚上我都要熬夜写东西，有时睡前翻一下手机，就会看到李佩佩发的朋友圈：或是某个学术会议的剪影，或是高档聚会上的自拍照……

沉寂了一年，她终于又活跃起来。

让我没有想到的是，经过了几年的求学生活，我对北京也越来越依恋。“留京”成了我默默追逐的一个目标，除了这里优越的学术环境外，大概还有虚荣心在作祟——每年回家，父亲的朋友们在酒桌上问起我在哪里工作，一提到“北京”，我的内心会升腾起不可名状的兴奋，仿佛自己处于宇宙的中心。我渐渐能理解李佩佩了。

4

2015年年底，张老师查出胃癌晚期，来北京看病。

我和李佩佩提前赶到饭店，第一眼过去，我甚至没能认出张老师来：他两鬓斑白，十分消瘦，声音也低沉了很多，再也没有当年的意气风发。

我百感交集，李佩佩也很难过，这么多年来，我头一次听见她用家乡话和我们交流。饭吃到一半，老师问我们：“你们都打算留京吗？”

我叹了口气，讲起学校周边的房价已经涨到了九万多一平米，但李佩佩打断了我的话：“困难总是暂时的，我还是想申请留校。”缓缓，她又说，“在北京待过以后，其他地方都成了将就。我不想将就。”

听她这样慷慨陈词，我们几个都有些语塞。张老师的脸上浮现出疲惫的笑容，那次，他没再举起酒杯。

去年暑假，我总算完成了博士论文的答辩，却没有找到能给北京户口的工作。北京的高校和研究所的要求越来越苛刻，我四处碰壁，最后还是无奈地收拾东西，准备离开。讽刺的是，我的户籍先我一步被打回了原籍。

父亲来京帮我提行李，在去火车站的地铁上，我给李佩佩发了条短信，告诉她我要离开了。她回了我一条语音，还是那种京片儿：“这会儿在给导师整理论文呢，晚点儿打给你！”

事实是，过了很久她也没有打来。地铁上，一个小伙子给父亲让了座，父亲扫视四周，突然说：“哎，以后坐不上这么方便的地铁了！”当时，我正努力地用小腿抵着行李包裹，听他这样说，鼻子隐约有点酸。我没有他那样具体的感叹，只觉得特别压抑，有些喘不上气。

那个暑假特别漫长，我体会到高考失利以来最强的挫败感。李佩佩还是没有给我打电话，我想，我对她是没有那种感情的，可等不到她的电话，我十分沮丧，这件事甚至超出了无业对我造成的打击。

然而谁也没料到，事情会出现转机。八月底，我面试过的一所大学的博士后流动站竟然通知我，九月份去北京报到上班。

得知这个消息，父亲表现得比我还要高兴。其实他也知道，博士后流动站只是暂时的，出站后仍要重新找工作，可他还是打电话把所有的亲戚聚集在一起，请大家到酒店吃饭。

直到后来我才明白他的意图：趁我以集体户口落到北京的时候，他要动员亲戚们帮我凑足房子的首付，这样，我就可以正式落户北京了。

李佩佩的消息实在灵通，我回京的第一周，就接到了她的电话。还没等我说话，她就急切地问：“你留大学里了？哪个学校？”

我突然有些窝火。情急之下，我直接说出校名，甚至故意对流动站的事只字未提。她“啊”了一声，沉沉的失落感掉进了嗓子眼，像是刚刚错过了大奖。后来，她又关切地问起我最近的生活，我突然心灰意冷，不想接受这突如其来的殷勤，随便编了个理由，挂了电话。

我没有一点喜悦。想想未来的两年要发表四篇CSSCI文章，以及家里人凑的那些血汗钱，将手机重重地摔在宿舍的床上。

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保“Preminun”醫師認證

- 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。
(可遠程會診)

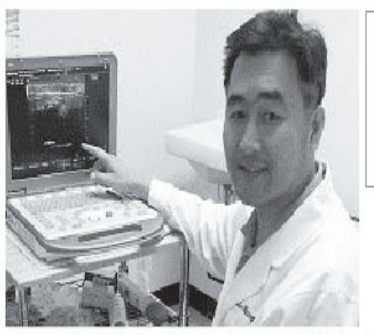
門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm

D03FA-JIANG NAN 姜楠醫生1234567B_16

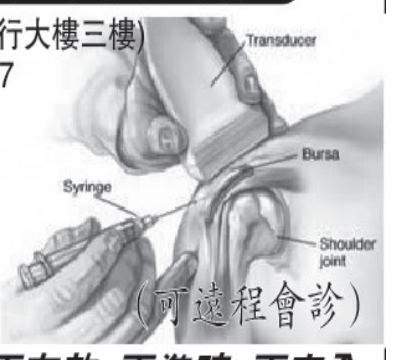
王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科，疼痛，神經，康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手腳麻木，各種外傷，工傷，車禍……



(可遠程會診)

我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療，透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波.

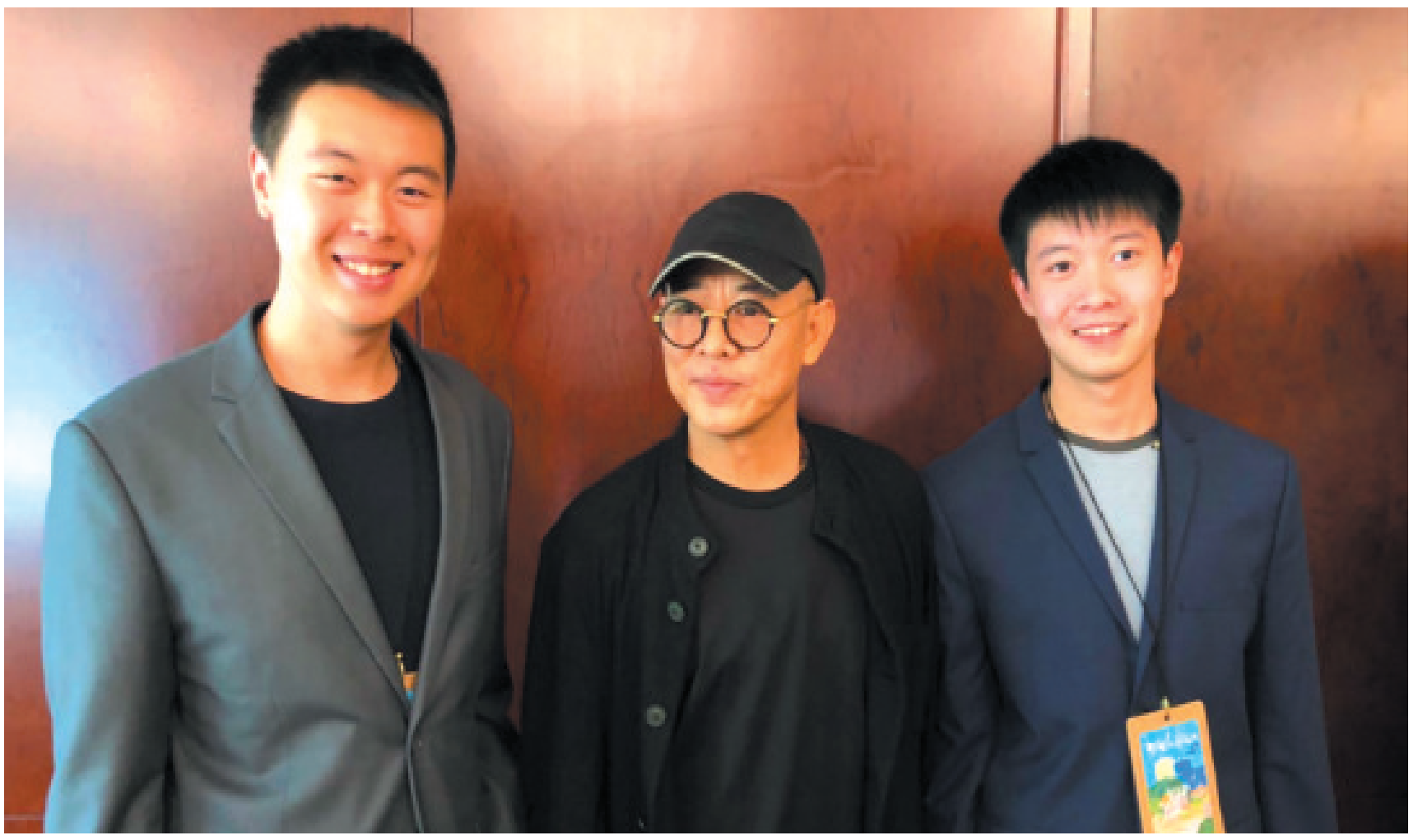
內設針灸診所 電話: 713-270-0909 281-485-0334

週一至週五:8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

D03CH-XIN WANG王鑫醫生1234567B_16

华裔移民二代——ABC，看中国



高更曾有个高大上的困惑：“我们从哪里来？我们是谁？我们往哪里去？”虽然或许，更多人更加关心“钱从哪里来？钱是个啥？钱到哪里去？”，但是，对于移民，自打踏上新国土后，就为自己以及后代设置好了高更的命题，故意或假装忘记，都无效，穿越时空的眼睛始终带着黑色。当移民二代逐步步入主流社会，他们果然被彻底洗白？还是每个人心中都藏一个混血王子？

成立家庭环保机构拯救地球

Stanley 和 Spencer 兄弟俩的母亲来自北京，父亲来自台湾，他们生于洛杉矶蒙特利公园市长于洛杉矶蒙特利公园市，简称 ABC（America Born Chinese）。Stanley 从小喜欢人文科学，不必太用功，文科门门A，即使旅游，到哪里都会被介绍当地文化历史的牌匾吸引，今年刚刚被南加大录取；弟弟 Spencer 恰恰相反，从来不去看什么历史，却总是被科学打动，数学长期满分，还自己玩“科研”。2016年，两个孩子创办了一个环保非赢利组织：“拯救地球（Planet Save）”，哥哥主要负责组织及社会关系拓展，弟弟搞环保产品开发，再拉上表妹Sabrina负责财务，麻雀虽小五脏还齐的小小组织，在父母第一笔（500美元）资金赞助下启动，运作得有声有色，不仅获得更多赞助，在2018年暑期，还受邀参加阿里巴巴主办的“2018XIN公益大会”，远赴杭州，把产品、环保理念、以及“洛杉矶蒙特利公园市”的字样也一起代入会场。去杭州之前，两个S还随父母游历了台湾、北京等中国城市。几次为期不长的中国行，让他们有很多话想说，说说环保，说说中国、美国，说说身份、文化的认同。

北京很脏，人人有责

“我们去了台北、北京、杭州。北京最脏，空气质量也很糟糕，相比这些城市，洛杉矶是最好的。”Stanley 和 Spencer 说，“我们看到很多环卫工人打扫卫生，但是却有人乱扔垃圾，环境保护不能只靠政府，每个市民都有责任维护城市的卫生。”

Stanley和Spencer是两位很重视环保的少年，他们曾参加过一个环保夏令营，看到一些受到污染的环境，受到震撼，萌生了做环保做公益的念头。成立“拯救地球”非赢利组织后，他们在洛杉矶蒙市开展过多次公益活动，推广科技环保概念。这次受邀去杭州参加阿里巴巴主办的“XIN公益大会”，两人展示了“拯救地球”组织的“水循环养殖系统”、“无人机旱情监控”两项概念设计，均由Spencer在父母以及外公的支持下，独立设计完成。

此次杭州之行，让两位华裔美国少年未曾想到的是，之前在洛杉矶蒙市开展公益类、环保类活动时，曾受到一些小打击，认为华人普遍不关心社区的公益、环保，只顾及个人小家庭，大S曾感慨“对华人非常失望”，而这次来到中国，却发现作为一家私有企业，包括阿里巴巴在内的不少基金组织不仅关注环保，而且投入资金、资源大力推广，令他们脑洞大开。不过，他们也看到问题。“我们去了台北、北京、杭州，北京很脏。看到挺长的水渠，滋生了很多蚊虫，垃圾也随意扔，路上还老是有狗屎，狗主人没有担负起自己的责任。”大S说，“我看到周围应该有很多居民，好像生活在周围有不少垃圾的环境中。”小S补充说，“不过我们也看到有很多环卫工人在打扫街道。但是还是挺脏的。”“保护环境不仅是政府的事，也是每个市民的责任，每个人都应该为自己的城市环境负责。”在美国，因为人工很贵，政府不会请很多环卫工人打扫街道，很多地区都要靠居民自己来维护环境，包括小家庭的前院，如果不自行除草、打扫干净，会有政府工作人员检查后发出警告通知，“再不清理，罚款。”

对于北京的空气质量，两位少年也颇有微词，很委婉地表示，“北京确实不是最好的，台北、杭州好很多，当然，还是洛杉矶最好。”

中国很有潜力，没必要“隔断”信息

两个S第一次来中国参加颇具规模的公益环保活动，很兴奋，计划着现场直播。然而他们发现，Facebook没了，Instagram没了，连google都用不了，觉得很沮丧。“我觉得中国很有潜力，没有必要隔断信息平台，会伤害到发展。”大S说。

“也许政府担心信息开放会起到不好的影响，但我认为这样使得中国和国际的信息交流、沟通有障碍，对发展是有害的。我认为中国存在很多可能性，很有潜力，可以去成为她想成为的样子，没有必要这样控制。”两个S都表达了类似的意思，而对于中国的潜力，两个人也都有类似的观点，认为“中国的私营企业很有活力，他们做了很多政府应该做的事情，或者说也帮助政府做了很多事情。”而阿里巴巴在环保方面做出的努力给他们留下深刻印象。“中国现在的民用技术应用非常先进，我们在整个过程中看不到钱的交易，通过APP账单都直接去到网上，非常方便，美国现在还没有做到这样。”喜欢关注技术的小S说，“是看到很多抄版，但也有自己一些创意，看到一些民族文化的设计元素，很有中国特色。”

此外，通过参加活动，两位少年感觉到了中国企业的实力，“活动组织得非常专业，一个个环节衔接紧密，环环相扣。我们在这里也参加过不少活动、全国竞赛，还自己参与协助主办方组织多项活动，不过都无法和阿里巴巴的活动相比，毕竟作为大企业资金雄厚，可调动的资源也广。”他们此行住5星级酒店，每个人配两位大学生志愿者做助理，还有司机，照顾得非常周全，每个环节都想得很细致。“也许在资金方面是否需要如此开销值得商榷。对于我们两个普通的美国学生，草根阶层，在活动中确实感受到温暖，宾至如归。”而在与浙江工业大学学生志愿者的交流中，他们也改变了对华人志愿活动参与性不高的观念，“他们对于自己的工作都非常认真负责。”

中国背景，美国人

当话题转到作为华裔美国人，如何身份、文化认同时，大S小S表现得很成熟，他们基本认定很相似，“首先我们是美国人，同时带有中国文化背景，我们知道我们是谁，我们是混合的，我们为此骄傲。”

通过在北京和一些同龄人的交流中，Stanley 和 Spencer 感受到除了语言之外的不同，他们觉得中国孩子显得”不成熟“，“也许是文化的差异？我们感觉他们好像比实际年龄小3到4岁。感觉到他们可能是被家人‘保护’得太好了。”二代移民的父母虽然大多是在中国成长，但是生活在美国环境，学校对学生的要求不同，孩子社会环境不同，使得家庭教育相应发生变化。当大S看到亚裔同学出门前被经父母各种叮嘱时，比如家长追出门提醒孩子注意冷暖，他常会笑着说“亚洲（Asian Mom）”，小S同样，他们不喜欢事无巨细地被家长安排、照顾。

“我觉得我首先是一个美国人，我在这里生，在这里长。不过，我从小生长在一个华人的家庭中，我知道自己有中国文化的背景，但是我不想割裂地说中国、美国，割裂地说族裔问题。其他任何族裔都一样，大家既然生活在这个国家里，就都是美国人，只是大家有着不同的文化背景，我不喜欢被拆分。中国文化对我有一些良好的影响，比如勤奋等，我也很喜欢中国的饮食。不过，过分强调中国背景、中国文化，把生活禁锢在一个封闭的小圈子，好像在一个‘回音桶’里，只能听到自己的声音，不了解美国社会，和美国社会脱离，又何必来美国？既然生活在这里，就要了解这里。”大S说，“我是‘混合型’的美国人，我为自己有这样的身份而骄傲。”小S则更加强调一些“生物特性”，“我们来自中国，从小生活在中国的家庭，受父母、以及祖辈的影响，肯定带有中国文化的影响，这点不能否定。坚持一些原本的文化，让其他族裔了解我们的文化，而我们也不忘记的自己文化，是好的。但是，同样不能只强调自己的族裔，只维护自己的文化，就好像生活在一个大泡泡里，和美国社会隔离，不了解、参与美国的文化、政治。我是一个美国人，不过提到中国文化背景，我也为此而骄傲。”

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科
脊椎骨神經病患者之福音
人工[手]按摩效果特佳
舒展各部肌肉及關節和全身按摩
FDA驗證
以上治療醫療保險有給付~
改革性設計，最先進之技術不用手術，有效解除由脊椎引起的手腳麻痺，頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。
設備齊全
X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩
王建森 醫生
主治 車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健
老人風濕及各種全身痛症
車禍及工傷
如非需要，可不經律師代辦一切手續
接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣
7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771–8110 預約：通英、國、粵、西班牙語
D03CH–Chiro王建森1356B_16

腳專科
李岳樺 醫學博士
Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所：11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
榮獲2005 H–Texas雜誌評為最佳腳專科醫生
設有X–RAY復健設備
治療項目
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平板足 ★雞眼 ★腳部矯正
★踝趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
新推出雷射治療『灰指甲』不需吃藥、不痛、不必打麻藥 沒有副作用 特價優惠 $100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com
電話：713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡
D03PO_FOOT李岳樺1234567B_8

潘先樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon
醫生本人通國、粵、英語
專治 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病
即時X光檢驗
專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術
中國城 9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036
六號公路 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路
接受政府及各種醫療保險 電話：713–270–8682
D03PO_PAN潘先樣567B_8

美南新聞日報 休士頓黃页
以时代做见证！用文字写历史。
电话：281–498–4310 | 传真：281–498–2728 | E–mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

另类任弼时：包办婚姻产生至爱真情

解放之初任弼时就不幸因病英年早逝。他一生的光辉经历和杰出贡献，已载入中国共产党的革命史，将为后世人牢牢铭记。作为满身硝烟、叱咤风云的革命领袖人物，他的家庭生活却少为人知。任弼时与他的战友夫人陈琮英有近四十年的婚姻经历，其间不乏催人泪下的一个个故事。

从青梅竹马到心心相印

任弼时1904年出生于湖南湘阴县唐家桥一个贫苦教员之家，原名培国。父亲任振声(又名任裕道)，为人厚道恭敬，声誉良好。但他的婚姻却不顺利，与陈姓女子结婚刚一年时间，妻子就不幸病逝了。任家与陈家本是相交甚密的朋友，出于感情上无法割舍的原因，两家经商量作出一个特殊的决定:为永世维持亲戚关系，任振声再娶后若生男孩，就与陈家的女孩结“娃娃亲”。

后来，任振声娶了一名叫朱宜的女子为第二任妻子，她果然生了个大胖小子，就是任培国。于是按照任陈两家的约定，任培国与陈家的侄女陈仪芳就被两家大人撮合成了“娃娃亲”，也就是封建传统中的“童养媳”。

陈仪芳比任培国大两岁，长到12岁时正式进入任家，与10岁的任培国同在一个屋檐下生活。

两个孩子因公婆为人厚道善良，受到良好家风影响，都特别懂事。他们天真无邪，到一起后童稚可爱的天性，让他们很快成了好玩伴好朋友，青梅竹马，两小无猜,小任培国一从学校回来,两个人就粘在一起玩儿,或者小陈仪芳看着小任培国做作业,或者跟小任培国一起帮家里做些家务事,十分亲密要好。

任培国小时比一般的孩子要活泼聪明，他从5岁起，就跟随父亲到家族学堂学识字，7岁时正式上了小学，学习成绩一直在班里名列前茅。12岁时，他考入长沙师范学校附属高小部，离开了家乡，也离开了陈仪芳小伙伴。背着行李离家的那天，小陈仪芳望着已经在一起玩了两年的小任培国眼泪汪汪地说:“……你出去读书，再不会回来了吧？”“以后我会接你出去的，我们还在一起……”小任培国拉着小陈仪芳的手安慰她，眼圈儿也开始变湿了。

任家当时生活很清贫，任培国在长沙读书时的学费和生活费，成了家里沉重的负担。懂事的小陈仪芳有一天对公婆说:“我也到长沙去，在那里做工，供弟弟上学。”公婆一想，也对，一来可减轻些家里的经济负担，更重要的是让两个孩子住得近些，好培养感情。于是，他们托长沙的亲戚，为小陈仪芳找了份袜厂童工的工作，小陈仪芳就高兴地来到长沙，开始了陪任培国读书的生活。

小陈仪芳在厂里拚命干活挣钱，常常主动要求加班加点，为了多挣几个铜钱给任培国交学费。而且她自己吃穿特别俭省，几乎是把每月所挣的工钱攒起来全交给了任培国。每逢节假日，任培国都会去北门外那个小厂看望小陈仪芳，看着她累成那个样子，脸盘儿也日渐消瘦，非常心疼，就劝她不要太过劳累了。

就这样，在父母和小陈仪芳的帮助下，任培国得以顺利读完了高小和明德私立中学三年级。两人在这样的5年中，渐渐长大，感情也更加深厚，产生了真正的爱恋，互相深深地爱着对方，都感到很幸福。

出生入死一路患难与共

1919年春天，任培国转入长郡联立中学学习。但这时，高中昂贵的学费任家已无法承担。

这年5月，北京“五四”学生运动爆发。一向受爱国历史人物屈原、范仲淹爱国忧民思想熏陶和滋养的任培国，产生了强烈的忧国忧民和济世救国的理想抱负，遂积极投身于长沙的爱国运动，参加了湖南学生联合会的组建和学生罢课活动。不久他加入了毛泽东、何叔衡等人组织的俄罗斯研究会，准备到那里去勤工俭学，并接受共产主义革命训练。1920年，他被研究会介绍到上海参加了外国语学社俄语学习班，在那里加入了社会主义青年团，正式走上革命道路。

1921年春天，任培国同刘少奇、萧劲光等人一同赴苏联，进入莫斯科培养革命干部的东方劳动者共产主义大学学习。为了以后回国从事革命工作不暴露身份，任培国取了一个“布林斯基”的名字，同时将本名也改为任弼时。1922年初他在苏联加入中国共产党。

在莫斯科学习的3年中，任弼时与陈仪芳分处两个国度，互相非常牵挂。尤其是任弼时，时常为陈仪芳在长沙打工受苦而难过。学习之余，他常给陈仪芳写信。陈仪芳也同样牵挂着任弼时，得知“东大”生活很差，每天只吃两块黑面包和几个土豆，房间里没有火，老是担心他会生病。但她却不会给他写信，请别人代写，总是不能更好地表达自己内心的东西。后来她产生了学文化的想法，就参加了一所职业学校的夜校学习。很快，她会写信了，虽然磕磕巴巴的，满纸错别字，任弼时却能完全看明白，心里十分高兴。从此，他们之间频繁地信来信往，热恋般的鸿雁传书，成了任弼时同学和陈仪芳工友的殷切期待和生活中的一部分。

1924年秋，任弼时学成回国，以在上海大学教授俄文为掩护，担任了共青团中央组织部长、中央委员和代理中央书记。当时才二十来岁的任弼时，工作出色，常列席党中央的会议，他正直果敢，敢给总书记陈独秀当面提意见，引起中央领导层的注意。

“五卅惨案”发生后，为了掩护的需要，组织上决定让任弼时把“家属”陈仪芳接到了上海。陈仪芳1926年到上海后，改名为陈琮英。此时，两人已分别长达6年，忽然出现在任弼时面前的是一个亭亭玉立、楚楚动人的大姑娘，令任弼时激动不已。他们紧紧地拥抱在一起，长久地沉浸在久别重逢的幸福之中。不久，他们举行了简朴的结婚仪式，陈琮英正式嫁给了任弼时，也嫁给了革命运动，跟着丈夫从事地下革命。任弼时按党的指示，负责秘密领导青年工人和学生开展罢工罢课的斗争，处境非常危险，但他们时刻相依伴，风雨共担。

1928年秋天，任弼时在安徽南陵县被捕。陈琮英立即带着出生不久的女儿爬上一辆货车，在风雨交加中赶到长沙，按任弼时的假口供假扮一长沙老板娘，与前来核对的敌方人员巧妙周旋，打消了敌人的怀疑，以少有的智慧和镇定成功地营救了任弼时。当她重又赶回上海去与已释放的任弼时见面时，见任弼时遍体伤痕，禁不住扑上去大哭起来。这时，任弼时也得知，女儿在此次去长沙途中受冻而不幸夭折了。

之后，他们在武汉、上海两地来回转移，一直相依相伴没有分开。1931年，任弼时作为中央代表团负责人去了江西苏区，陈琮英这时挺着大肚子，两人互相牵挂，难分难舍。女儿刚生下，陈琮英却因叛徒出卖被捕了，在狱中半年，她抱着孩子，向任弼时学习，坚强不屈，与敌人斗争，受到很多折磨。后经周恩来多方营救出狱，去了苏区，夫妇俩再一次劫后重逢。

长征开始了，陈琮英跟随丈夫踏上了万里艰险征途。一路上，陈琮英悉心照顾身体已很虚弱的任弼时，使他几次死里逃生，长征途中，他们又生了个女儿，取名远征。任弼时怜惜妻子，吃饭时总是把嫩一点的菜夹给妻子吃，还抽空去河沟钓鱼给陈琮英熬汤补身体。部队一上路，孩子总是由他背着，一边搀扶着妻子往前走。

转战南北相依为命不分离

1937年全国抗战爆发，国共合作，红军改编为国民革命军第八路军，任弼时任八路军政治部主任，要与总指挥朱德、副总指挥彭德怀率八路军开赴抗日前线，陈琮英留在延安，远征只好也送回老家湘阴去。一家3口，生离死别，不知何日才能相见。1938年3月，任弼时受中央派遣去苏联担任中共驻共产国际代表，他们才再一次重逢，并共同赴苏度过了两年的异国他乡生活。

1940年3月，从苏联回来后，任弼时担任了党中央秘书长，处理书记处的日常工作，被视为当时延安中央最忙的人。陈琮英的工作是任弼时的机要秘书，也是生活秘书。当时任弼时常常是通宵工作，忙到天亮后才睡觉。陈琮英也是这样围着他忙，不是整理和抄写东西，就是忙着发电报，打印和装订文件……由于任弼时在被捕和长征中身体严重受损，加上工作特别忙，延安的生活条件又差，没有肉和蔬菜吃，身体每况愈下。陈琮英望着丈夫一脸的憔悴和那远远超过实际年龄的样子，十分心疼和着急，所以她细致入微地照料着任弼时的日常生活。延安时，所有的人都吃食堂，顿顿是小米饭，一个星期才吃一次馒头，中央首长也一样。有时食堂改善生活，任弼时故意说胃不舒服不吃或少吃几口，拨给陈琮英一些，其余的分给卫兵和保姆。周恩来过年到中央首长各家拜年时，同来的邓颖超会带一点糖果来。延安很少有人能吃到糖果，特别珍贵，任弼时和陈琮英互相推让着不吃，都分给了勤务员、卫兵和孩子的保姆。

后来，为了自力更生，解决物质生活问题，延安开展了大生产运动。当时纺线线，人人有任务，任弼时百忙之中学纺线，陈琮英手把手地教给他，居然让他纺出了一等线，时常以量多质佳而获比赛的第一名。周恩来很惊讶:“你怎么会纺得这么好？”任弼时得意地看着陈琮英回答:“我有家庭老师嘛！”获得纺线第一名，还有奖金，这时，陈琮英就高兴地喊:“请客！请客！”拿奖金买菜买肉来，大家动手在家做饭，卫兵、勤务员、保姆和他们全家3口围在一起美餐一顿。

抗战胜利后，中央机关在胡宗南大围剿中，转战陕北各地。当时中央机关分两部工作，朱德、刘少奇带一部去华北根据地开展土地革命，毛、周、任率中央机关和解放军总部留在陕北，指挥全国的解放战争，任弼时任“直属司令部”司令员。这一时期，他更忙了，中央机关又没有固定的驻地，一发现敌情就得立即转移，甚至连夜长途奔波。粮食也不能保证，有时每天只能吃一把黑豆，他的身体健康急剧恶化，得了高血压、心脏病、肾病和轻度糖尿病。陈琮英带着只有几岁的孩子远远，不畏艰险地一直随军东奔西走，服侍在任弼时身旁，使他能够坚持工作，和毛泽东、周恩来一起指挥全国大反攻。

到全国解放时，任弼时的病已经很重了，中央只好送他去苏联治疗。在苏治疗半年期间，任弼时与10年前在苏联所生并留在那里的女儿远芳重逢。在一起住了8天，让从来不知道父母是谁的这个孩子找到了父亲，感受到了从未有过的温暖和幸福。为了给国家节约钱，当时任弼时没有让陈琮英去苏联陪治，但陈琮英在这半年里，一天也没有放下心，她写了很多信，叮嘱这叮嘱那，时刻关心着丈夫病情的每一点变化，让任弼时非常感动。

1950年5月28日，任弼时父女从莫斯科回到北京，陈琮英率众子女去迎接，任家的第一次大团聚让任弼时特别高兴，他提出拍一张“全家福”。可惜这也成了任家的最后一张全家照。当年10月27日，作为七大后的中共中央书记处书记、中共第一代重要领导人的任弼时，因脑病突发而不幸逝世。

患难一生、生死与共的战友和爱人的突然离去，让陈琮英悲痛欲绝！之后几十年中，她每每与人谈及任弼时，总是充满着缱绻之情和深深的敬意，她说:“与弼时相爱一生一世足矣，他是我亲爱的丈夫，也是我最好的朋友和敬爱的老师！”

任弼时与陈琮英的传奇爱情故事，如诗一样地甘醇温馨，如高山大河一样地壮丽。

百利中醫皮膚科
主治 · 各類皮膚病 濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黃褐斑 /鼻炎咽炎 銀屑病 /白癜風 /脫發等
· 內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療
· 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調
www.acupunctureherbshouston.com
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年 。全美NCCAOM 中醫師執照 德州中醫師執照（AC01513）
Tel : (832)930-0688
地址 9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
楊曉娜 中醫師
門診時間 Mon-Sat : 9:00am-5:00pm 不接受保險
A03_TCM ACUPUNCTURE百利中醫楊曉娜2467B_4

栗懷廣 醫學博士 美國內科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
黃金醫療中心
★ 20餘年臨床經驗 ★ 北京醫科大學教授 ★ Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治 內科 / 家庭全科 / 高血壓 / 糖尿病 / 腸胃 甲狀腺疾患 / 關節炎/年度體檢 / 婦科檢查 疫苗注射 / 心電圖 / 肺功能 / 血尿化驗 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆
體檢 移民體檢 年度體檢 學生體檢 婦科體檢
每週六天 週一至週五 8:30AM-6:00PM 週六 9:00AM-4:00PM
精通國語/粵語/客家話
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036 [黃金廣場內]
D03FA-GOLDEN CARE黃金醫療栗懷廣2467B_8

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針灸師 (ACO0196)
御医传人 中國吉林長春中醫學院畢業 具有41余年臨床經驗 美國德州執照中醫針灸醫生 免费咨询
主治 中醫全科 / 頭痛 / 偏頭痛 / 頸背腰痛 / 各種過敏症 / 氣喘咳嗽各種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜 / 風濕關節炎 / 內分泌失調 / 肝病等...
門診時間 / 週一至週五：10:30AM-4:30PM 週六、日：9AM-1PM 週四休息
~ 科學中藥 一次性針灸針~
門診地址 / 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036
預約電話 / 713-271-0118

馮元琪 JESSIE FENG, MD 內科醫生
Clinic : 832-379-9200
12288 Westheimer Road, Suite 400, Houston, TX 77077

Assisted Living Home 老年之家
832-877-6946
9131 Gianna Ct Houston, TX 77083
5623 W Harrow Dr Houston, TX 77084
D03IN-FENG JESSIE 馮元琪B6_8

余忠球 余誠儀 視覺眼科醫師
Dr. Tommy C. Yee, FOAA ; Dr. Dixie S. Yee
Therapeutic Optometrist, Optometric Glaucoma Specialist
眼疾・驗光・配鏡・超薄鏡片
隱形眼鏡・控制近視 (Delta Orthokeratology Lens Innovator) (FDA Investigator)
電腦製鏡、當天起貨、五天營業、週三、四休息
(713) 776-8577
9198 Bellaire Blvd., Suite A Houston, TX 77036（三余中心內）
D03OP-YEE TOMMY 余忠球眼科B_8

為您打造職場先鋒！讓您迅速聲名遠播！
美南新聞日報 休士頓黃頁
電話：281-498-4310 | 傳真：281-498-2728 | E-mail: ad@scdaily.com | www.scdaily.com

乌总统又向德求援：别信普京的谎言

路透社29日报道，乌克兰总统波罗申科当天在接受德国媒体采访时，指责俄罗斯总统普京“试图吞并乌克兰”，波罗申科呼吁德国总理默克尔援助危机中的乌克兰。

而在一天前，俄罗斯总统普京首次公开就刻赤海峡事件表态。普京强调，此事完全是乌方在其总统大选前进行“蓄意及有计划的挑衅”。

波罗申科再度求援

11月25日，在克里米亚半岛旁刻赤海峡，俄罗斯扣押了三艘乌克兰军舰及船员。俄罗斯称他们非法进入本国水域，俄乌关系再度剑拔弩张。

海上军舰冲突发生后，乌总统波罗申科一方面在国内实施戒严，另一方面求助于西方阵营。

乌克兰当地时间28日上午，波罗申科签署的戒严令正式生效，乌边境地区进入战时状态。

11月29日，波罗申科在接受德国《图片报》（Bild）和芬克报业集团（Funke）采访时，驳斥了俄罗斯的指控。他表示，亚速海（Azov Sea）是俄乌共享海域。

波罗申科对德国销量最大的《图片报》表示，“不要相信普京的谎言”。因为俄罗斯表示在事件中无责，波罗申科用2014年俄罗斯否认出兵克里米亚与此事相比较。

波罗申科称，“普京希望恢复古老的俄罗斯帝国”，克里米亚、顿巴斯（顿涅茨克）、整个乌克兰。他更称普京是“俄罗斯沙皇”，“把乌克兰当作殖民地。”

11月28日，俄罗斯总统普京首次公开就刻赤海峡事件表态。普京强调，此事完全是乌方在其总统大选前进行“蓄意及有计划的挑衅”。

普京当天还谴责支持乌克兰反俄的外国势力。他认为，此次事件是这些外国势力长期纵容、未能让基辅为其恶劣行为负责的结果，只要反俄，“如果乌克兰要吃婴儿，他们都会给”。

普京表示，这起事件以俄扣押乌方军舰与基辅在国内部分地区实行戒严而告终，这是乌克兰总统波罗申科的“肮脏的游戏”，他在一些地方的支持率太低，于是开始搞事情，其需要在明年3月份总统大选前压制政治对手。

此次冲突事件发生在刻赤海峡，该海峡位于克里米亚半岛的刻赤半岛和俄罗斯克拉斯诺达尔边疆区塔曼半岛之间。

2014年3月16日，克里米亚和塞瓦斯托波尔市举行全民公投，超过九成投票者同意脱离乌克兰、加入俄罗斯。随后，普京与两地代表签署条约，允许克里米亚和塞瓦斯托波尔以联邦主体身份加入俄罗斯联邦。乌克兰不承认上述公投，反对克里米亚和塞瓦斯托波尔市并入俄罗斯。

据塔斯社28日报道，俄外长拉夫罗夫当天在一份声明中强调，刻赤海峡是俄领海的一部分。

波罗申科呼吁德国介入

路透社认为，俄罗斯扣押乌克兰海军舰艇使俄乌紧张关系达到2015年乌克兰内战以来最高水平。

德国是俄罗斯天然气出口最大的买家，因此波罗申科呼吁德国停止修建俄德直通的天然气管道“北溪2号（Nord Stream 2）”，因为一旦修通，俄罗斯会切断乌克兰天然气供应。

波罗申科对芬克集团说，“我们要对俄罗斯的侵略行为作出坚决、强烈的明确反应，这意味着停止北溪2号天然气管道项目。”

路透社介绍，德国认为俄罗斯天然气工业公司（Gazprom）建造“北溪2号”管道是一项私人投资，虽然默克尔最近承认因为乌克兰的“政治影响”，表示乌克兰将继续成为俄气西输的渠道。

德国官员周三表示，他们在管道问题上的立场没有变，美国和欧洲政界要求对俄罗斯实施“更严厉制裁”的言论“为时过早”。

另外波罗申科还呼吁北约向亚速海派遣舰船。

为何查韦斯死后委内瑞拉就不行了？

中国古代有句话叫做“江山代有才人出，各领风骚数百年”，这句话很好的说明了，作为领袖或者强人的作用，放在国家层面更是体现得淋漓尽致。很多国家在伟大的领导人时期，表现很是强大， 但是这个领导或者总统去世后，国家就立刻走下坡路了。最典型是委内瑞拉，为何查韦斯死后，国家就不行了呢？

从世界国家来看委内瑞拉都是一个存在感很强的国家，其存在感主要靠三点：一是富裕，委内瑞拉是世界石油最多的国家了，整个国家的石油资源世界第一，因此，曾经是世界上的土豪国家，土豪程度甚至超过了沙特。

二是，反美。委内瑞拉的泛美那也是很高调，跟伊朗一样，整天对美国进行言语威胁，基本上称美国那是没有存在的必要，因此称为反美先锋。第三就是查韦斯，前两项之所以存在就是因为有查韦斯。查韦斯总统从20世纪末上台后，统治委内瑞拉十几年，使得委内瑞拉非常富裕，在世界那是首屈一指的度假胜地。

而且委内瑞拉的美女那是非常漂亮，产生了无数世界小姐。而凭借富裕强大，委内瑞拉在国际上地位很高，甚至成为南美洲反美的先锋。而因为强大，无人敢惹。但是查韦斯死后，委内瑞拉就开始不行了。现在的委内瑞拉已经彻底破产，百姓民不聊生，几百万人成为难民，整个国家一片萧条。因此很多人都在想为何查韦斯死后，委内瑞拉就不行了？其实主要是三点原因。

第一，油价下跌。

其实从本质上来看，查韦斯时代，委内瑞拉能够那么强盛有钱，而且能够那么大胆敢骂美国。最为关键的就是底气，委内瑞拉作为石油出口大国之一，当时油价高达140美元一桶，利润和财富可谓是一目了然。

但是查韦斯死后，油价不断的下跌，到现在几乎跌去了一半了。也就是说本来委内瑞拉能够赚取一半的利益，而油价下跌就没有了，因此到查韦斯死后，委内瑞拉就没钱了，直接走下坡路，而且没钱使得整个国家运转不灵了。

第二，趁你病要你命。

在查韦斯时代，美国想要搞垮委内瑞拉也不容易，毕竟当时委内瑞拉很繁荣。但是等查韦斯死后，情况就完全不一样了，为何这么说呢？因为查韦斯不在了，美国正好趁机对委内瑞拉不断加码制裁，使得委内瑞拉国家经济状况那是雪上加霜。正所谓是趁你病要你命，所以可以看到，查韦斯死后，委内瑞拉所面临的国际压力也更加大了，国际环境恶劣下，逐步内忧外患到了今天的地步了。

第三，人的问题。

从一个国家的发展来看，如果总统或者领导人受极大拥戴，就会受到百姓的拥戴，那么能够有效的团结国内力量，共同应对内忧外患。在查韦斯时代就是这样，因为查韦斯的个人能力和魅力，受到广泛拥戴，所以委内瑞拉也更加团结，克服困难。

但是查韦斯死后，马杜罗接位，但是马杜罗和查韦斯在个人影响力方面不可同日而语了。马杜罗也缺乏掌控力，在经济上也没有建树。所以在国内外环境恶化的情况下，马杜罗那是无能为力，连国内秩序都是很难搞定的，更何况继续维持国家的繁荣稳定了。

俄罗斯规定喝酒中的丈夫神圣不可侵犯！

醉卧河边君莫笑，这就是俄罗斯男人。

跟大家说个故事。18世纪，彼得大帝提出无论贫富贵贱，私人均可酿酒。这一下，俄罗斯出现了全民酿造伏特加的宏大场面。彼得大帝还宣布了一道深受男人欢迎的法令：任何农妇如果在酒馆里强行带走她们正在喝酒的丈夫，就必须要接受鞭刑。喝酒中的丈夫，神圣不可侵犯！

还有斯大林爱喝伏特加，更酷爱家乡格鲁吉亚产的白兰地，在他的示范作用下，苏德战争期间伏特加成为苏军的标配战略物资。为了激励士兵们不怕死，苏联国防部特别规定，前线的战士每天每人都能获得100克伏特加的配给。

所以，如果你遇到俄罗斯人，很多俄罗斯人会很自豪地告诉你：苏联之所以能打赢纳粹，靠的就是两样东西：伏特加和喀秋莎火箭炮。

俄罗斯第一任总统叶利钦，也是个世界著名的酒鬼，为此闹出很多国际笑话。1995年，在白宫访问的叶利钦喝醉后神秘消失了，吓得特工四处寻找，最后竟然发现堂堂俄罗斯总统只穿着内裤在和一个出租车司机聊天，他自称准备去买披萨。

那么说，苏联或者说现在的俄罗斯就没有人想禁酒吗？当然有，苏联历届领导人中，只有两人曾经搞过禁酒政策，无一例外全失败了。

第一个是列宁，十月革命之后，列宁号召苏维埃政权实行禁酒政策，然而全国人民都开始抱怨，甚至导致苏维埃支持率下降。不得已，列宁只好撤销了禁酒令。

另一个是戈尔巴乔夫，1985年戈尔巴乔夫政府发布“苏联最高苏维埃关于反酗酒的法令”，规定每天上午11点才开始限量卖酒，导致买酒的队伍长得惊人，伏特加变成紧缺货，老百姓怨声载道。

有一个笑话：人们排起长队买限量的伏特加，有一个人实在忍受不了了，便说：“我要去克里姆林宫杀了戈尔巴乔夫。”一个小时后，他回来了，别人问他是否杀了戈尔巴乔夫？他答道：“杀他？那边排的队比这儿还长！”另一个不是笑话的笑话：因为没酒喝，苏联战斗机飞行员居然偷喝飞机的防冻液！

也就是从禁酒令开始，俄罗斯的穷人开始寻找一些酒精代用品来满足自己的需求：浴液、防冻液、古龙水、须后乳、窗户清洁剂等含有酒精成分的液体。直到今天，调查显示俄罗斯酒精替代品消费占据了20%的酒精市场。

去年年底，俄罗斯西伯利亚城市伊尔库茨克市发生一起恶性事件，因为喝酒精替代品造成60人死亡，普京总统大怒，下令内阁严打。

普京是克格勃出身，自律很严并不酗酒。虽然酒精让俄罗斯人横死短寿、犯罪率高，但普京绝不会重蹈戈尔巴乔夫禁酒覆辙，因为谁都知道，要让“离了这玩意啥也干不了”的俄罗斯人远离酒精，是件永远不可能做到的事情。

王鑫生國際藝術中心

http://wangxinsheng.artron.net

美南報業電視傳媒集團王鑫生國際藝術中心于2018年7月正式成立。藝術中心設在美南國際貿易中心二樓，主要爲大休斯頓地區藝術愛好者提供教育和拓展平臺，同時成列王鑫生老師在不同年代創作，不同風格的國畫、油畫作品，集創作、展覽、培訓、收藏、研究、交流爲一體，搭建東西方藝術交流平臺。王鑫生的大量作品被多個國家博物館、美術館、收藏家、企業家、名人收藏。

王鑫生國際藝術中心采取會員制，年會員費 $518，工作日和周末隨時出入，學員在中心學習繪畫和藝術創作，不額外收取費用。中心每月舉行藝術講座和各項藝術交流活動。美南國際電視臺的藝術頻道實施藝術遠程電視教學和現場實景寫生直播。

11110 Bellaire Blvd, Suite 210, Houston, TX77072

電話: 832-848-5508，832-858-2886，

832-858-2858，281-917-0504

Email: zhuqs@scdaily.com

xswangart@yahoo.com

www.zenlotusyogaart.com

Zen Lotus Studio Yoga & Art

现代汽车全新2020 Palisade中型休旅车在2018年洛杉矶国际车展隆重登场

- **全新2020 Palisade旗舰款中型休旅车为驾驶人带来无与伦比的舒适、科技，以及安全。**
- **Palisade提供多达八个座位与宽敞的储物空间，加上第三排电动座椅以及一键式第二排座椅等便利功能，更易于操作。**
- **身为现代汽车的旗舰款休旅车，Palisade具有许多适合全家开车旅游的高科技功能与配备，像是超过十英寸宽的导航屏幕、无线充电、六个USB插座、第二排通风座椅，以及线控换档等。**
- **现代SmartSense安全科技功能为所有Palisade的标准配备。**

现代汽车十一月二十八日在洛杉矶国际车展正式向全球媒体展示了全新旗舰款休旅车Palisade。2020 Palisade采用全新的SUV底盘以及出色的第二排和第三排乘坐空间，加上宽敞的载物空间和重新配置的灵活性。Palisade将会在韩国蔚山出产，并将于2019年夏季在美国各地的经销商销售。

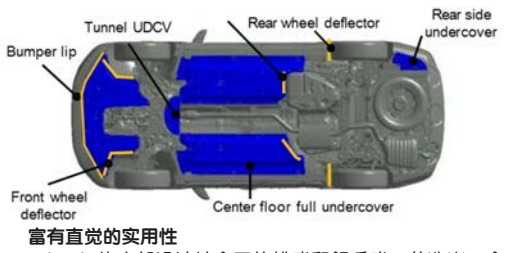
北美现代汽车产品、企业，与数位计画副总裁Mike O'Brien提到：「全新2020现代Palisade清楚地呈现与现代旗舰款休旅车相媲美的设计理念。此外，Palisade还具有全新的全路面/全天候功能、科技、安全、宽敞度，以及高效能。这款全新的现代休旅车是给家庭的最佳选择，既能让日常生活更加便利与舒适，也适用于假日全家出游，与家人创造美好回忆。」

旗舰版休旅车的设计

现代汽车设计中心的总监SangYup Lee提到：「现代Palisade的外表和内部设计以优质、独特，和大胆的形象反映出其独特的旗舰身分。身为Palisade的主要设计师，我很高兴能在一整个开发过程中与我们的全球设计团队合作，并在洛杉矶国际车展向大众呈献这个非凡的产品。」

Palisade的设计以低调的主题传达富有威严的造型，展现出配称为旗舰款休旅车的与众不同。从正面来看，一个抢眼与大胆，向下流动的宽阔格栅显然代表豪华优质的休旅车。独立的复合式前照灯以及垂直连接的前照灯标志营造出强烈而独特的前方氛围，加上LED大灯、LED日间型车灯，以及LED转向信号后视镜。一个强大且延伸的引擎盖轮廓雕塑出了一个令人印象深刻的道路存在感，而大胆的车身C柱以及全景的侧面玻璃表现出宽敞的第三排座位空间。全面的挡泥板以及车身侧面则雕塑出了阳刚的整体细节。从后方来看，通过蜿蜒的细节和垂直LED后方尾灯的设计，Palisade强调了宽广而沉稳的姿态。后方全景玻璃加上切割车顶为乘客提供了宽敞的空间感。此外，可选配的超大型20英寸合金车轮进一步添增Palisade旗舰休旅车的风采。

这个设计也具有空气力学的优势，其阻力系数为0.33 (Cd)。Palisade借由特定的设计元素实现了这个低系数，其中包含快速的车身A柱角度、后方扰流板测的装饰、带有延长的内部空气导向装置、空气下侧板，以及后轮空气导流板。



富有直觉的实用性

Palisade的内部设计结合了放松感和舒适感，营造出一个带有标准八人座位的安稳环境，适合家庭出外游玩。配有皮革的车款采用优质缝Nappa皮革，仪表板上则配有光滑的木质装饰加上环绕式的室内设计，创造出一个宽敞舒适的氛围。为了乘客能更方便上下车，Palisade的第二排座位配备了一键式座椅，第三排则配备了电动摺叠和倾斜座椅。一键式的第二排座椅借由单触式电动操作，能让座椅向前，以便乘客进出第三排座椅。此外，第二排座椅还有一个标准USB插座，以便乘客使用。第二排的座椅也可选配通气座椅表面。一个对话镜则能让驾驶人清楚看到后方乘客，而且每排座位都备有USB插座，带给乘客更多方便。

Palisade还提供了级距内专属的盲点监视器，可在驾驶人打信号灯的同时显示易于查看的车身侧面影像。导航显示屏则配备一个宽大的10.25英寸触控式宽屏幕，加上12.3英寸的全数位中央仪表板，提供各种视图模式以及不同的驾驶模式照明。Palisade能同时连结两个蓝芽装置，一个用于电话连结，另一个则用于播放音乐。中央仪表板与导航功能相结合，提供了出色的易读性以及易用性，并带有可选配的抬头显示器。许多中央控制板的创新功能，像是线控换档控制，空出了许多宝贵的空间，易于驾驶人利用最常使用的功能。线控换档系统也包含了自动停车功能，当车子引擎熄火，以及驾驶人打开车门时，系统会自动把车子换到停车档。Palisade中控仪表板的桥型设计也节省出在仪表板区域下方的储存空间，方便驾驶人和乘客放置物品。Palisade内部备有六个USB插座，包含后座的USB插座以及适用于所有电子产品的放置口袋。Palisade还带有16个杯架，乘客不管坐在那里，都会有空间放置饮料。再者，每个座位的安全带都带有连结通知，让驾驶人知道每位乘客是否有系安全带。

Palisade提供丰富的科技功能，包含现代汽车最新的导航系统，加上Android Auto™以及Apple CarPlay™。为了消除对充电线的需求，适用的Android手机以及较新的Apple iPhone手机可以借由选配的Qi无线充电板充电。在音响科技方面，可选配的高级音响系统非常适合Palisade的高级内部设计。这个音效系统采用Clari-Fi以及QuantumLogic™环绕声科技。Clari-Fi即时修复因为数位压缩而丧失音效细节的音乐曲目，而QuantumLogic™则从原始录音档案中提取信号，并将其重新分配，以进行清晰、精致，以及富有细节的音乐播放。结果就是更令人享受的驾驶聆听体验。

抬头显示器

受到飞行科技启发，Palisade可选配的抬头显示器(HUD)将一个虚拟的图像投射到挡风玻璃，以助驾驶人更加专注在道路上。这个功能采用一个镜面系统，并与真彩(TFT) LCD显示屏幕相结合，能调节亮度，确保日间和夜间的可视度。各种驾驶讯息都能以最理想的虚拟距离投射到显示器上，以确保易读性最大化，讯息包含车速、智能巡航控制、导航、盲点碰撞警示、避免前方碰撞辅助、道路速限、道路偏离警示，以及音效系统数据等等。

Palisade也提供了一个先进的Driver Talk车内对话系统，其中包含后座对话以及睡眠模式等功能。这个系统能让驾驶人透过Palisade的音效系统，分别与第二排或是第三排的乘客沟通。该系统还包含一个睡眠模式，让驾驶人能收听选择的音乐，但是该音乐不会被传送到第二排以及第三排的音响，这样一来可能在睡觉的后方乘客不会被惊扰到。

Palisade的设计追求高度的开阔感和优越的能见性，大型的固定后天窗、宽敞的后排座椅，以及可重构的后部载货空间等，完美地实现了这一设计初衷。透过最符合人体工学的设计，其整个后部空间都极易于全家人使用，甚至还提供电动可折叠和倾斜的第三排椅背。另外，Palisade的各项外部尺寸都大于Santa Fe XL和Toyota Highlander.

外部尺寸比较

	2020 Hyundai Palisade	2019 Hyundai Santa Fe XL	2019 Toyota Highlander	2019 Honda Pilot	2019 Nissan Pathfinder	2019 Ford Explorer
長度 (吋)	196.1	193.1	192.5	196.5	198.5	198.7
寬度 (吋)	77.8	74.2	75.8	78.6	77.3	78.9
高度 (吋)	68.9	66.5	68.1	70.6	69.5	70.0
軸距 (吋)	114.2	110.2	109.8	111.0	114.2	112.8

内部空间方面，Palisade的第一和第二排腿部空间比Highlander、Pilot、Pathfinder，和Explorer更大。此外，Palisade的第三排后载物空间也比Highlander、Pilot和Pathfinder更大。

内部空间比较

	2020 Hyundai Palisade	2019 Hyundai Santa Fe XL	2019 Toyota Highlander	2019 Honda Pilot	2019 Nissan Pathfinder	2019 Ford Explorer
頭部空間 (吋)	1st 40.7	39.9	40.7	40.1	42.2	41.4
	2nd 40.1	39.4	39.9	40.2	39.4	40.6
	3rd 37.2	35.7	35.9	38.9	37.8	37.8
腿部空間 (吋)	1st 44.1	41.3	44.2	40.9	42.3	42.9
	2nd 42.4	40.4	38.4	38.4	41.7	39.5
	3rd 31.4	30.9	27.7	31.9	30.7	33.3
載物空間 (立方呎) 第二排后	45.8	40.9	42.3	46.8	47.4	43.9
第三排后	18.0	13.5	13.8	16.5	16.2	21.0

Palisade绝佳的动力和高效益来自于一具3.8公升6缸Atkinson-cycle双连续可变气门正时燃油直接喷注引擎。它在转速为6,000rpm时能输出高达291匹马力，而在转速为5,000rpm时能输出高达262磅-尺扭力。与同级距其它SUV车款相比，Palisade的标准马力更高，扭力也更强！Palisade通过一个附多片式扭力转换器的8速自动变速器输出动力，并提供HTRAC® 两轮驱动和全轮驱动，3. 648的最终传动比也确保了强劲迅速的的加速。引擎盖下大面积的隔音材料、以及特殊的隔音地毯和动力系统都大大减少了Palisade的NVH (噪声、振动和不平顺性)。

标準動力系統比較

	2020 Hyundai Palisade	2019 Hyundai Santa Fe XL	2019 Toyota Highlander	2019 Honda Pilot	2019 Nissan Pathfinder	2019 Ford Explorer
排氣量 (公升)	3.8 V6	3.3 V6	2.7 I-4	3.5 V6	3.5 V6	3.5 V6
馬力 (預估)	291 @ 6,000	290 @ 6400	185 @ 5800	280 @ 6000	284 @ 6400	290 @ 6500
扭力 (磅-呎) (預估)	262 @ 5,000	252 @ 5200	184 @ 4200	262 @ 4700	259 @ 4800	255 @ 4000
變速器	8 AT	6 AT	6 AT	6 AT	CVT	6 AT

悬架几何机构与调校

Palisade的前后悬架宽度被最大化，所以其侧倾刚度和稳定性大幅提升。而245/60R18的标配轮胎或245/50R20的选配轮胎，也优于对手，加强了车子的稳定性、时尚感和驾乘的舒适度。Palisade的前转向节和后支架由铝制成，同时其前下臂通过全新的设计被优化和减重，从而降低了非悬挂重量，并提升了反应灵敏度。

Palisade还通过多种方法获得了本级距最佳的车身扭转刚度，其中包括多环形结构和热冲压门环部件，以提供更好的强度和刚性。另外，配备天窗与没有配备天窗的两种车款的扭转刚度，几乎是一样的。

HTRAC®附雪地模式

Palisade提供现代汽车著名的HTRAC®全轮驱动系统（AWD）。HTRAC AWD系统是作为一种多模式的系统而研发制成的，它包含了一个电子可变扭矩分离式离合器，主动控制前后轴之间的扭力分配。驾驶人可选的HTRACT模式包括正常、运动，和智能模式，有助于在各种天气状况下实现最佳的汽车操控。运动模式通过向后轮输送更多扭力，以提升驾驶的敏捷性和动感性。与同类型的其他系统相比，该系统具有更广泛的扭力分配可变性，并且已经针对直线加速、中速，或是高速转弯，以及上坡起步等进行了相应调整。

Palisade先进的HTRAC® AWD系统还提供最新研发的雪地模式，针对雪地的特殊情况有效地调节抓地力，并且优化可用的抓地力和驾驶人的控制。该全新模式根据可用的抓地力等级来调整前后扭力分配、左右车轮打滑控制、引擎扭力，和换挡模式。另外，Palisade的AWD HTRAC®系统还包含一个AWD锁定差速功能，以应对抓地力的不同情况。

安全科技

Palisade提供一系列先进的标准安全配备，如前方碰撞避免辅助附行人侦测、盲点碰撞避免辅助、线道跟随辅助、后方横向交通碰撞避免辅助、安全离车辅助、远光灯辅助，驾驶人注意力警示，以及智慧定速巡航附停止和启动。

現代汽車標準SMARTSENSE

分類	功能	名稱	應用
駕駛安全	前方碰撞	前方碰撞輔助 (FCA) 附行人偵測	標配
	盲點偵測	盲點碰撞警示 (BCA)	標配
	線道輔助	線道保持輔助 (LFA)	標配
	遠光燈	遠光燈輔助 (HBA)	標配
	駕駛人注意力	駕駛人注意力警示 (DAW)	標配
	安全離車	安全離車輔助 (SEA)	標配
駕駛便利	巡航定速	巡航定速 (SCC)	標配
停車安全	後方橫向交通	後方橫向交通碰撞警示 (RCCA)	標配

现代的标准配备后方横向交通碰撞警示(RCCA)增强了驾驶人对于Palisade后方的察觉。在倒退时，使用盲点侦测系统的雷达感应，系统除了能够提醒驾驶人车辆是否从后侧接近之外，还会强制启动刹车。

选配的功能包含后座乘客警示(ROA)。该系统使用超声波感应器监控后排座椅，有助于察觉孩童和宠物的活动。系统会首先提醒驾驶人在离开车辆时检查后座，并在中央仪表组显示屏上显示讯息。如果系统在驾驶人离开车子并锁上车门后检测到后座有活动，它将鸣喇叭并且通过现代的Blue Link连接系统向驾驶人的智慧型手机发送警示。该系统旨在避免孩童与重物被遗忘在后座，此外，该功能也有助于减少儿童将自己反锁在车内意外发生的功能。

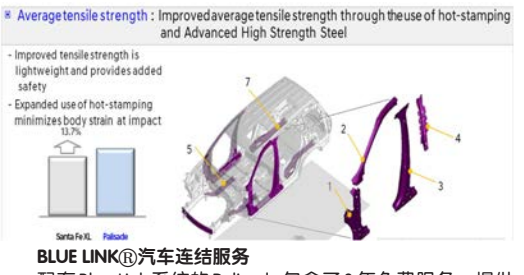
Palisade还拥有标准配备安全离车辅助系统(SEA)。为了提高现代乘客的安全性，安全离车辅助系统使用雷达侦测从后方接近的车辆，并提醒想要离开车子的乘客。

如果乘客在车辆从后方靠近时要试图打开车门，中央仪表板将会发出视觉和声音警告提醒驾驶人。此外，如果驾驶人试图取消电子儿童安全锁，安全离车辅助系统将会强行阻止驾驶，并确保后座门保持锁定状态，直到接近的车辆通过。一旦道路畅通，驾驶人即可解开电子儿童安全锁并成功解锁后座门。

此外，Palisade还有七个标准安全气囊：双前，双侧，驾驶膝盖和翻滚感应窗帘式安全气囊。Palisade采用全长式侧边窗帘式安全气囊，包覆范围至第三排座椅，可在发生碰撞时增强后排乘客的安全保护。胎压监控、防盗侦测，第二排的三个LATCH锚、第三排的两个LATCH锚，以及后视相机皆是Palisade的标准配置。

Palisade结构非常坚固，在主要悬架和碰撞区域采用先进高强度钢（AHSS），以提高拉伸强度。使用先进的高强度钢拥有多项优势：整体车重重更为轻盈之外，在减去使用轻质材料的无谓成本后，车子能够拥有更高的车辆强度和刚性。

Palisade预计将从美国公路安全保险协会(IIHS)中获得顶级安全首选+(Top Safety Pick+)殊荣，并获得美国高速公路交通安全局(NHTSA)五星级的评价。坚固的车身底部和侧面结构的设计能在严重碰撞中增加能量吸收和减少车体内被侵入，特别是在正面偏位小区撞击测试中。此外，其底部使用多个负载路径，以在碰撞中能更加分散潜在的碰撞能量。



BLUE LINK®汽车连结服务

配有Blue Link系统的Palisade包含了3年免费服务，提供加强的安全服务、车况诊断、远端遥控，以及声控服务等多项连结技术。Blue Link让车主与爱车直接互动，在上班前可设定车室冷暖空调、远距离发动引擎，以及为车门上锁及开锁等。除此之外，更有寻车功能、加强版道路救援，以及车辆失窃恢复技术。Blue Link可通过后视镜上的按钮、MyHyundai App、Amazon® Alexa声控，以及Google Assistant等应用程式来启动。有些功能还能支援Apple Watch™以及Android Wear™。更多关于Blue Link提供服务的详情请见www.hyundaibluelink.com

北美现代汽车

北美现代汽车旨在借由销售的每一台车，为客户提供设计、工程，以及价值上的卓越体验。现代富有尖端科技的房车、休旅车，以及替代能源车款皆具有现代保固计画的背书，这是我们让顾客放心的承诺。现代汽车全车系在全国超过八百三十间经销商销售，并且大部分借由在美国本土的工厂制造，像是位于阿拉巴马州的现代汽车制造厂。北美现代汽车的总部位于加州喷泉股，为韩国现代汽车集团的分公司。

请至www.HyundaiNews.com查询更多北美现代汽车相关新闻
北美现代汽车华人粉丝俱乐部 Facebook

王维力艺术工作室东欧之行

王维力艺术工作室日前举行了师生们的东欧造访之行，继续探讨和最寻更加多元化的艺术之旅。王维力艺术工作室二十多年来不断发展壮大，不同族裔的成员来自30多个国家，在追随王维力探索艺术真谛的过程中，成员之间也结下了深厚的友谊，体现了王维力“世界大同、四海一家”的理念